SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Covid Aruba
72 caso nobo y
284 caso activo

Diarazon 22 December 2021 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 569 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

A reduci e cantidad di empleado publico cu 55 persona te cu 3cer kwartaal di 2021

Homber tira door di polis, despues cu e kier a atacanan cu cuchiu



GOBIERNO TA DUNA SPLICACION NA SINDICATONAN BASA RIBA DESAROYONAN DI CONSEHO DI REINO DI 17 DECEMBER



Pa evita un brote di e variante Omicron, ta introduci cambio den maneho di cuarentena



Corsou:
Aruba ta Bira un Pais cu riesgo di Covid-19 Hopi Alto



A reduci e cantidad di empleado publico cu 55 persona te cu 3cer kwartaal di 2021

Durante rueda di prensa teni dialuna 21 di december, Promer Minister a splica cu pa loke ta 3cer kwartaal di 2021, Gobierno a logra reduci e cantidad di empleado publico cu 55 persona. Esaki ta cuadra tambe y ta den liña di cumplimento cu e plan di BVP.

Promer Minister a splica cu e acuerdo ta cu tur aña, e cantidad di empleado publico mester ta menos, "per saldo". Pues si bo cuminza e aña cu 100, na fin di aña bo mester tin menos cu 100. Pa loke ta bayendo pa e di 3cer kwartaal, tin 55 persona menos.

Manera ta conoci, Gobierno tin compromiso pa reduci e tamaño di aparato publico y e BVP ta un plan unda a largo plazo lo logra esaki.

Pa loke ta e suma di 8 miyon unda a tuma hende na trabao, pa e servicionan vital, esaki ta fit den e plan di BVP y Gobierno ta cumpliendo cu esaki.

Minister Geoffrey Wever:

A inicia cu Christmas Shopping Nights den caya grandi como sosten pa comerciantenan

Recientemente Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever den cuadro cu celebracion di dianan di fiesta, a cuminsa cu un iniciativa di Christmas Shopping Nights pa purba na stimula comercio y movecion bek den nos centro di cuidad.



Dialuna, 20 di december tabata e prome anochi, caminda entre 6:00 y 9:00 tabata tin varios actividad, incluyendo entretemento musical di DJ Sky y Gaita Las Unicas, y tambe show di baile y canto di Pierewietje. E actividadnan lo continua riba diamars, diaranson y diahuebs - 21, 22 y 23 di december - entre 6:00 y 9:00 PM.

Cu e iniciativa aki Minister Wever kier demostra su compromiso pa trece mehoracion den e sector economico di Aruba. "Esaki ta un prome paso pa e gobierno nobo di Aruba, pa duna mas atencion na nos comercio. Tin hopi mas cu falta pa haci, pero ta reconoce cu mester cuminsa un caminda".



Un invitacion ta bai pa pueblo di Aruba en general, pa pasa bishita y duna sosten na e comerciantenan den caya grandi, y tambe nos artesanonan local kende lo tin arte, hoya y otro productonan traha localmente na benta. Cu e dianan di fiesta binidero, nos kier keda encurasha pueblo di Aruba pa cumpra local.

Gobierno ta duna splicacion riba e ponencianan di sindicato basa riba e splicacion cu Secretario di Estado Knops a duna na final di Conseho di Minister di Reino di 17 december 202

Trabou preparatorio a wordo haci riba nivel 'ambtelijk' pa COHO y ainda falta decision riba nivel 'bestuurlijk' di mandatario

GOBIERNO TA DUNA SPLICACION
riba e ponencianan di sindicato basa riba e splicacion cu Secretario di Estado Knops a duna na final di Conseho di Minister di Reino di dia 17 december 2021.

Segun Sindicato:	Splicacion Gobierno:
Aruba y Hulanda lo a yega na un acuerdo riba 'Ambtelijk niveau' riba COHO dia 2 di december 2021 y segun Hulanda cu awor gobierno no firma esaki.	Trabou preparatorio a wordo haci riba nivel 'ambtelijk' pa COHO y ainda falta decision riba nivel 'bestuurlijk' di mandatario. Pues ainda no ta e momento pa Gobierno firma.

- Den un comunicado di prensa, 11 Sindicato y 2 Organisacion a duna nan reaccion riba e resultado di e reunion di Conseho di Minister di Reino di 17 di december 2021. Na final di e reunion Secretario di Estado Knops a duna un declaracion y a splica riba e resultado di e reunion pa Aruba. Basa riba e declaracion aki, 11 Sindicato y 2 Organisacion a formula nan opinion y a saca 3 conclusion. Den e articulo aki Gobierno ta brinda splicacion riba e di dos ponencia.

Segun sindicato:
Aruba y Hulanda lo a yega na un acuerdo riba 'Ambtelijk niveau' riba COHO dia 2 december 2021 y segun Hulanda cu awor gobierno no firma esaki.

Splicacion Gobierno:
Pa locual ta e trayecto di landspakket Aruba a cumpli grandemente cu e agenda cu a acorda entre Hulanda y Aruba. Esaki ta refleha tambe den reportahe di esaki door di COHO. Hulanda continuamente a pone como condicion pa sosten di likidez pa paisnan traha den formaconstructivoribaetrayecto di COHO, locual Aruba semper a haci. Ta na delaster momento ora ta trata e condicionnan pa haya e di 8 tranche di sosten di likidez, Hulanda a pone como condicion adicional pa Aruba firma un protocol pa prolonga e supervision financiero di CAFT hunto cu e normanan den e protocol di aña 2018, sin cu esaki tin un 'einddatum.' E condicion aki no a wordo palabra entre Hulanda y Aruba y di un dia pa otro a wordo imponi como condicion pa Hulanda. Aruba a indica cu nos no por bay di acuerdo pa firma e protocol, ya cu Parlamento no a wordo consulta riba esaki. Bayendo di acuerdo 'zomaar,' lo a bypass Parlamento di Aruba. A splica Hulanda cu locual cu nan kier forsa Aruba pa haci pa haya e sosten di likidez pa e di 8 tranche ta contra nos Constitucion y pesey Gobierno di Aruba no por firma.

Riba e topico aki ta bon pa informa cu for di augustus caba riba nivel 'ambtelijk' (profesionalnan di Gobierno) y 'bestuurlijk' (mandatario) a aproba e texto general di e Ley di COHO. Locual tabata falta tabata un Nota di Cambio. Dia 2 di december e 'ambtelijk team' di Aruba a acorda pa presenta un Nota di Cambio pa e ley di COHO na nivel di mandatario (nivel di 'bestuur') pa esaki por wordo trata riba e nivel aki. Concretamente esaki kiermeen cu na nivel di Minister President di Aruba y e Secretario di Estado Hulandes mester yega na un acuerdo. Ta ora cu decision wordo tuma na nivel di 'bestuur,' ta e ora ey bo tin un acuerdo. Ora ta indica cu 'ambtelijk' a yega na otro, esey kiermeen cu e trabou preparatorio haci pa e 'ambtelijk team' pa facilita e mandatario su decision, a wordo haci y ta cla. Ta te ora e mandatario dicidi, tin un decision concreto cu por actua riba dje. Esaki ta algo cu Hulanda sa y pesey ta lamentabel cu no ta trece esaki ora di duna splicacion riba e sosten di likidez.

Na januari lo resumi e conbersacion entre Hulanda y Aruba riba e topico aki y nos tin confiansa cu lo yega na un solucion. E team 'ambtelijk' y 'bestuurlijk' di Aruba a traha na un manera profesional y diligente riba e ley di COHO.

Conclusion:
Trabou preparatorio a wordo haci riba nivel 'ambtelijk' pa COHO y ainda falta decision riba nivel 'bestuurlijk' di mandatario. Pues ainda no ta e momento pa Gobierno firma.



Directie Voogdijraad

Ban sigui proteha

Siguiendo e flexibilisacion di medidanan pa cu Covid-19, Directie Voogdijraad ta informa pueblo di Aruba lo siguiente:

- lo mantene protocol di hygiena na entrada y den e spreekkamernan;
- uso di tapaboca na momento cu bo persona tin un cita ta obligatorio.

Si tin cualkier pregunta, por tuma contact cu nos na 582-1262 of por manda un e-mail na directie.voogdijraad@aruba.gov.aw y nos lo tuma contacto cu bo persona mas pronto cu ta posibel.

Nos lo keda monitor e situacion y lo informa debidamente segun e desaroyonan.

Por ultimo nos ta enfatisa e responsabilidad individual di un y tur pa preveni e contagio di Covid-19.



Departamento di Enseñansa Aruba

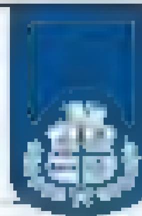
DEA lo ta cera algun dia

Oranjestad, 21 di December 2021

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu su oficinanan lo ta cera di dialuna dia 27 di december 2021 te cu diabierna dia 31 di december 2021. Entrante dialuna dia 3 di januari 2022 DEA lo brinda servicio na publico durante orario regular di oficina.

Pa informacion relaciona cu Enseñansa na Aruba por acudi na nos website: www.ea.aw. Preguntanan por wordo dirigi na info@ea.aw y lo haci tur esfuerso pa contesta mas pronto cu ta posibel na momento cu reanuda servicio.

Personal di Departamento di Enseñansa Aruba ta desea bo feliz dianan di fiesta.



Departamento di Enseñansa Aruba



GOBIERNO TA DUNA SPLICACION NA SINDICATONAN BASA RIBA DESAROYONAN DI CONSEHO DI REINO DI 17 DECEMBER



E siman aki den rueda di prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a duna splicacion detaya di e Conseho di Reino cu a tuma luga diabierna ultimo 17 di december. Di e forma aki reaccionando riba ponencianan di sindicatonan y alabes extende invitacion un bes mas pa sinta na mesa cu otro.

Diabierna 17 di december a tuma luga e Conseho di Reino den cual Hulanda a pospone Aruba su peticion pa sosten di likides. E ta un situacion no agradabel pero ta sigur cu lo sali afo na mesa. Pa Aruba esaki kiermen cu ainda no ta haya e sosten di likidez cu a pidi. Cada luna tin un Conseho di Reino y ta trahando riba e proximo cu ta na januari.

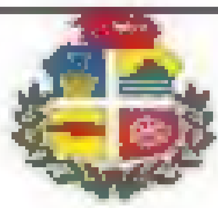
Secretario di Estado sr. Raymond Knops a indica cu tin tres punto cual tin Aruba y Hulanda dividi.
Un di nan ta cu Aruba kier pa stop e cortamento di 12.6% di salario, cual ta un condicion cu Hulanda a pone cu mester corta henter aña 2022 12.6%. Aruba no ta di acuerdo cu esaki.
E di dos punto cu sr. Knops a menciona ta un protocol y loke ta trata sosten financiero, sr. Knops a bisa cu Aruba no kier bay di acuerdo cu locual ta poni riba mesa, cual ta berdad. E protocol aki a wordo treci dilanti fin di luna pasa y e ta trata continuacion di e protocol di 2018 cu ta valido te cu fin di aña aki (2021). Ora cu nan a presenta cu esaki, a pidi pa cera e protocol pa algun luna pendiente e Rijkswet Aruba Financieel Toezicht (RAFT) keda cla. Pasobra e RAFT ta un continuacion di e protocol pero a negocia terminonan nobo den e RAFT. Premier a splica cu nan a indica cu si bay cu e protocol e mester ta sin fecha final pues 'tot nadere orde' atrobe. Cual no por pasobra ta 'bypass' Parlamento, e ta contra Aruba su constitucion y e no ta realistico tampoco pasobra e contenido ta diferente otro aña. A pone esaki den un carta pa sr. Knops y despues no a tende nada mas acerca e tema. Pues Hulanda no kier un fecha final den e protocol y Aruba si.
E di tres punto cu sr. Knops a bisa ta cu Aruba no a bay di acuerdo cu e texto di e nota di cambio pa e COHO. Segun Prome Minister a indica no tin sentido pa duna aprobacion riba esey si toch no ta haya sosten di likidez, pa e dos motibonan ariba menciona. 'Contenido di e nota di cambio no ta un problema pa Aruba, pero Aruba kier pa Hulanda tuma nos na serio ora cu bisa Hulanda cu kier stop e recorte di salario.' Ta uzando esey pa negocia cu nan pa asina por yega toch na un solucion pa por baha e recorte di 12.6%, Prome Minister a bisa.
Pa loke ta e protocol Aruba a propone cu mester tin eind datum, 6 luna of 1 aña, pero no mas cu esey. Ademas Aruba kier pa Hulanda realisa cu si ta bay depende di Hulanda mitar aña mas pa sosten di likidez, ta bira momento cu Hulanda ta bisa pa stop e recorte di salarionan tambe sikiera pa mitar di e aña. Pero nan no kier considera ni mitar di recorte.

POSICION ARUBA,CORSOU Y SINT MAARTEN

Aruba, Corsou y Sint Maarten ta riba un liña cu un posicion fuerte riba esaki. Tur tres Pais a duna di conoce cu no ta aprecia e forma aki cu Hulanda ta purba pa tira yen cos riba mesa ultimo momento pa stroba e progreso cu tin.

INVITACION NA LIDERNAN SINDICAL

Prome Minister ta enfatisa cu Gabinete Wever - Croes ta para pa e trahado y a tuma posicion firme cu Hulanda pasobra kier pa Hulanda permiti gobierno pa duna e trahadonan sikiera parti di nan placa bek. Gobierno ta para na banda di lidernan sindical y kier e mesun cos cu nan. Ta extende invitacion un biaha mas na lidernan sindical pa keda den dialogo y bay na mesa/ comison financiero den cual por trece tur punto padilanti, tur pregunta y pidi tur documento pa por haya tur informacion. Di e forma aki por traha hunto riba sugerencianan, solucionnan y eventual otro opcion.
A cuminsa explora dentro di e prohibicion di Hulanda pa stop e recorte, kico si por haci. Paso aworaki Aruba ta den recuperacion y Aruba ta lantando poco poco, kiermen tin mas espacio. Pesey kier invita sindicatonan pa participa na esaki pa por sali afor hunto. Gobierno kier yega na un solucion.




Announcement of the
Government of Aruba
Treasury Bills issue – Afl. 45,000,000.00
December 30, 2021 – March 30, 2022

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3), State Decree Treasury Paper (AB 1988 no. 6), and the State Decree no. 2 of December 9, 2021.

The Centrale Bank van Aruba (CBA) informs of the upcoming Government of Aruba (GOA) Treasury Bills issue on December 30, 2021, in multiples of Afl. 250,000.00 and Afl. 1,000,000.00.

Amount:	Afl. 45,000,000.00
Maturity:	3 months
Redemption date:	March 30, 2022

Participation in the upcoming GOA Treasury Bills issue is only allowed through the intermediation of a local commercial bank. Application forms must be submitted to the CBA on **Tuesday, December 28, 2021 at the latest 12:00 p.m. (cutoff time)**.

Aruba, December 22, 2021
Centrale Bank van Aruba



Directie Voogdijraad

Directie Voogdijraad ta participa cu nos ultimo dia di servicio na publico lo ta diahuebs 23 di december próximo.

Directie Voogdijraad lo ta será entre 24 di december 2021 te cu dia 2 januari 2022.

Nos servicio na publico lo continua entrante 3 di januari 2021.

Directie y personal ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un prospero Aña Nobo 2022.

Resumen di casonan di COVID-19 na Aruba

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
21 di December 2021

21/12/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	72	49	23
Activo	284	191	93
Recupera	16456	14828	1628
Positivo	16920	15195	1725
Morto	180	176	4
Vacuna	84308	-	-
Hospitalisa	10	-	-
ICU	8	-	-

21 december 2021. Segun resumen di awe 55 persona a recupera y un total di 72 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 23 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 17%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 284 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 180. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 37 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 18% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 10 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 2 persona y riba piso general tin 8. Na Colombia tin actualmente 6 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

Corsou:

Aruba ta Bira un Pais cu riesgo di Covid-19 Hopi Alto

Gobierno di Corsou a informa cu entrante awe, 22 di december, Aruba ta bira un pais cu riesgo hopi alto. Esaki ta significa cu tur persona cu ta viaja di Aruba pa Corsou mester haci un Test PCR maximo 48 ora prome cu sali pa Corsou, asina tambe un test antigeno 3 dias despues de e llegada na corsou.
Esaki ta debi na e presencia di e variante Omicron na Aruba.

Pa mas informacion visita www.Gobiernu.cw



Pa evita un brote di e variante Omicron, ta introduci cambio den maneho di cuarentena

Mirando cu e variante Omicron a haci su entrada na Aruba y estudionan ta demostra cu e variante aki ta mas contagioso, ta di gran importancia pa Aruba trece cambio den maneho pa evita un brote di casonan nobo cu tur su consecuencianan pa nos salud publico, economia y recuperacion.

Cuminsando 20 di december 2021 e maneho di cuarentena a conose cambio y e cambio ta ensera cu tur persona cu ta biba of tawata tin un contacto estrecho cu un persona positivo, esaki ta wordo poni den cuarentena pa 10 dia, vacuna of no. Manera ya ta comproba, es cu ta vacuna tambe por keda contagia y por contagia un otro y teniendo na consideracion e grado halto di contagio den e ultimo siman, DVG responsablemente ta opta pa bay bek na e protocol bieu te ora cu e casonan baha atrobe y yega na averahe semanal di minimo 20 caso pa dia.

DVG ta haci un suplica na tur persona cu ricibi un resultado positivo pa isola nan mes enespera di un yamada di DVG. Esnan cu test den weekend lo por wordo yama ora siman habri, pa cual motibo ta urgi tur persona pa sea mas responsabel y isola bo mes si bo test ta uno positivo pa COVID. Tambe nos kier recorda tur cu test positivo, pa lesa e protocolnan di isolacion y cuarentena riba www.arubacovid19.org/protocolnan.

Pa mas informacion like nos page Directie Volksgezondheid DVG Aruba of yama nos na 522-4200/280-0101.



Directiva di Aruba Sport Unie, ta informa

Pa medio di e presente, Directiva di Aruba Sport Unie, ta informa cu Directiva
a sinta hunto cu Gobierno di Aruba pa asina hunto acorda cu DVG lo bolbe inincia cu duna vacuna den e edificio di Centro Deportivo Betico Croes. ASU a basi e areglonan necesario pa e parti di logística pa asina esaki por bay den unforma ordena y efectivo. Asina unabes mas Aruba Sport Unie ta yega na extende un man na Gobierno di Aruba pa asina por yuda DVG y e pueblo di Aruba na sigicombati e virus andante esta Covid 19 y tur su variante nan.

Directiva di ASU ta desea Gobierno / DVG tur clase di exito pa cu e vacunamento pa asina gran parti di nos pueblo ta proteha y tur cos por bolbe bek na normalidad,

Directiva di ASU semper a sa na contribui grandemente cu su Federacionnan miembro, cu e clubnan, atletanan, coachnan, entrenadoman y ta deseanan hopi forsa, pa cu e periodo dificil cu nos ta den y cu nos tur consiente di e situación pa nos cuida y sigui cu e reglanan cu DVG ta recomenda nos.





Esaki no ta un trabou sino un famia

Aruba Marriott ta celebra 25+ aña cu su empleadonan






20 di december 2021: Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta contento di por anuncia cu na augustus aña pasa a cumpli 25 aña na Aruba pero door di pandemia no por a celebr'e. E aña aki atrobe tin reto cu a impedi un celebracion na nan gusto. Pero e hotel no kier laga e hecho aki pasa sin mas, specialmente pasobra desde cu nan a habri 26 aña pasa, ainda tin 113 trahado den servicio keto bay!

Esther Gomes awendia ta supervisor na Watapana Café. E ta masha gradici na Marriott cu a habri porta p'e y awe tin 26 aña trahando cu nan. E ta hopi orguyoso di ta a forma un carera den e hotel prestigioso aki. E ta contento cu su coleganan, cu su trabou y a dedica hopi tempo eynan. E ta considera Marriott su di dos cas.

Parti di e secreto pa por traha tanto aña asina ta esfuerso, dedicacion, tempo y sin lubida e servicio excepcional cu ta duna na tur bishitante. Antes e tabata traha como ayudante di coki na Pavilian, a promove pa coki y despues hasta como e coki principal. Di eynan el a bira supervisor y awendia ta traha na Watapana Restaurant den e hotel mes.

E ta contento y orguyoso di su coleganan cu ta traha cu ne den team. Nan ta yuda otro p'e trabou por sali y asina por brinda servicio n'e asociadonan pa nan por ta hopi contento cu e cuminda y e servicio cu ta ofrece nan. Esther Gomes a yega leu door di su amor y dedicacion na trabou. El a logra comparti su tempo pa famia na cas y tambe pa su trabou.

Bernadina de Jesus tambe tin 26 aña trahando na Marriott. E ta considera su coleganan como su famia, nan a yud'e manda su yiunan scol, mientras e mes a siña hopi eyden. El a cuminsa como un camarera di housekeeping y despues el a subi como supervisor y a sigui pa casino. Aki el a siña hopi cos, pasobra Marriott ta brinda oportunidad pa crece den e compania.

Aunke e tin su edad, ainda e ta traha cu Marriott y ta recomenda tur otro hende pa tambe bin traha eynan, unda nan por competi y traha hunto. Esey ta su deseo di curason y e ta stima Marriott, pasobra Marriott a dun'e hopi. Den bon y malo...ainda e ta cu Marriott.

Anikacia Castro, empleado di housekeeping, tambe a celebra 26 aña trahando na Marriott. Esey ta nifica hopi experencia y conocemento. El a sigui varios curso pa por a avansa den su trabou y combina cu e amor cu e tin pa su trabou, a hib'e na horizontenan nobo. "Pasobra si no tin amor pa trabou, hamas lo a logra yega 26 aña", asina el a expresa. "Si bo tin un meta pa bay dilanti, bo ta bay dilanti. Si bo cuminsa wak na banda, nunca bo ta yega unda bo kier", el a expresa.

Castro ta di pensamento cu esey a pone cu el a yega 26 aña trahando ya cu el a dedica mas tempo na su trabou cu cas, pasobra el a pasa mas tempo na pia di trabou. El a haci esey door di tin amor pa trabou. Si tin amor pa algo, tin di lucha p'e.

Cheng Santosidad ta assistent di housekeeper na Marriott Surfclub. E ta entre e asociadonan cu a habri e hotel na 1995 y cu t'ey keto bay. E ta orguyoso di por ta trahando 26 aña eynan. E nunca a spera esey. E trabou aki ta pon'e atende hopi huesped. E impacto cu esaki tin riba dje, el a pasa pa su yiu y a bis'e: "si bo ta bay traha cu integridad, siña tur loke tin di siña, manera m'a haci na Marriott. Asina ey bo lo yega manera mi a yega den mi carera". Loke e ta bisa su yiu ta pa ta amabel y cu integridad ta importante. Tambe p'e siña con pa atende cu hende, pasobra esey ta yuda.

Empleadonan fiel na Aruba

E compania ta considera e grupo di 113 empleado, cu a habri e hotel dia 31 di augustus 1995 y cu ta trahando te awe, como nan "charter team". Na mundo, ora revisa tur e propiedadnan di Marriott, sin duda cu Aruba tin un di e nivelnan di mas halto di trahadonan fiel cu a keda cu e compania desde su apertura. No ta un desaroyo normal, pues e ta bisa algo di e forma con e compania ta trata su empleadonan, e compromiso cu e tin cu nan pa nan bienestar, progreso, educacion y crecemento den e compania. Charter Team di un compania ta e prome ekipo, cu normalmente ta esun cu ta habri e caminda, explora e miho forma di traha, crea protocolnan interno cu despues di 25 aña ainda ta vigente y ta percura pa un servicio sin igual, cu ok ta sigui atrae huesped pa e hotel.

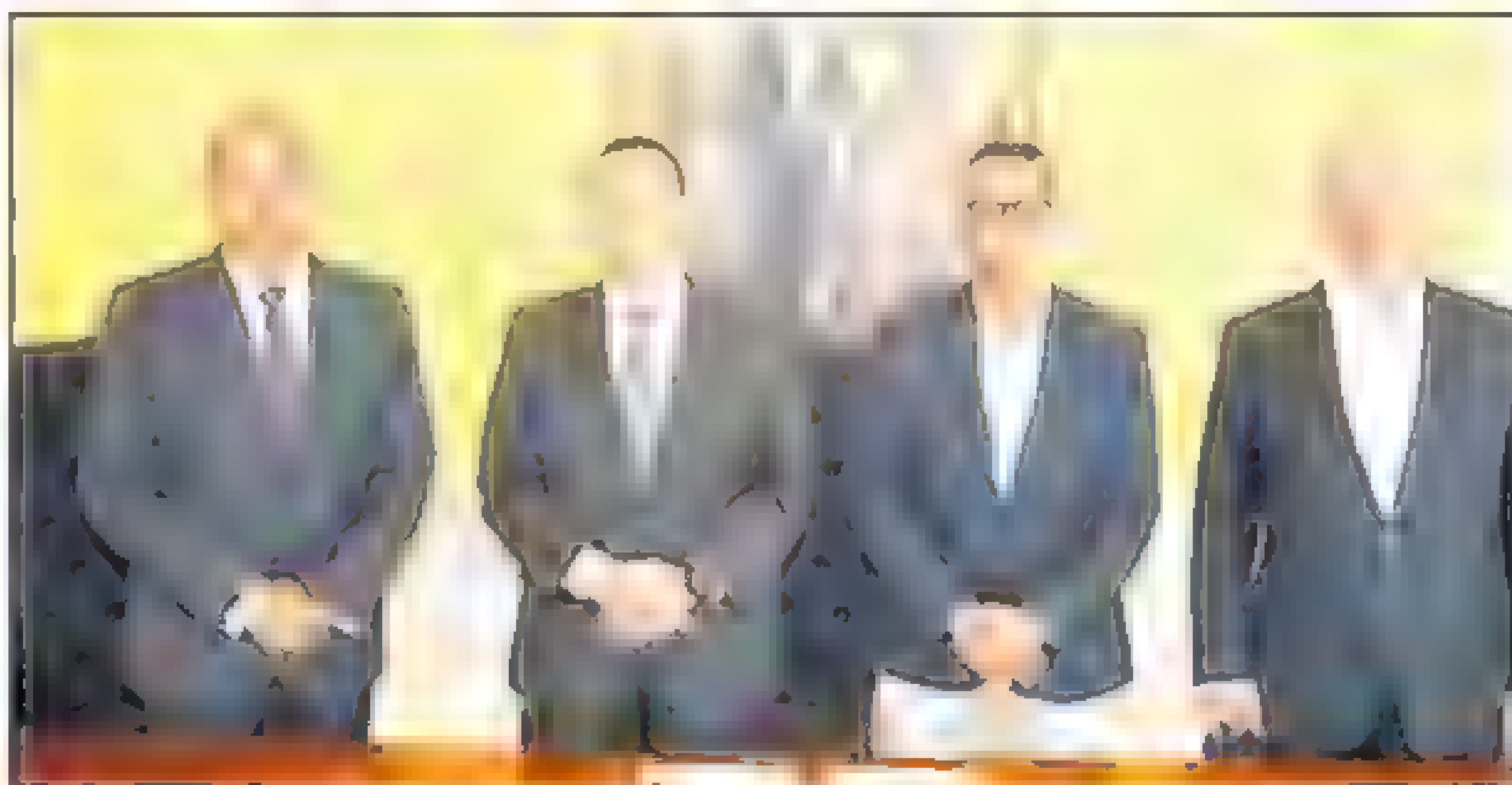
Tocante Marriott Aruba

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri dia 31 di augustus 1995 cu 411 camber y despues a añadi 3 camber mas na aña 2018. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surf Club cu 900 camber. En total, e famia di Aruba Marriott & Stellaris Casino ta consisti di mas o menos 1200 empleado den servicio directo. E compleho di Aruba Marriott & Stellaris Casino ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.

Minister Rocco Tjon:

A FIRMA ACUERDO CU RODE KRUIS PA NAN TIN ACCESO NA E CENTRO DI DETENCION NA GUARDA NOS COSTA





Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a firma un acuerdo cu Rode Kruis Aruba, pa asina dunanan acceso na e centro di detencion na Guarda Nos Costa. Di e manera aki tambe ta cumpli cu e norma y balornan fundamental di derechonan humano.

Sr Tjon a expresa cu e acuerdo aki ta un paso hopi importante den cuadro di transparencia como tambe den cuadro di salvaguardia e derechonan humano. E realidad ta cu nos ta biba den un estado di derecho, caminda tur hende tin cierto derechonan y como pais tambe nos tin cierto responsabilidad pa garantisa cu e circunstancianan di detencion ta segun e reglanan y normanan internacional

Den cuadro di e cooperacion aki, Rode Kruis lo tin acceso pa asina wak e circunstancianan pero tambe brinda un ayudo na tur esnan cu ta wordo ubica na Guarda Nos Costa en espera di nan biahe pa bay bek nan pais. Segun e Mandatario, esaki ta un paso concreto, mirando cu siman pasa a ricibi bishita di Amnesty International tambe. Amnesty International ta un organisacion no-gubernamental internacional basa na Reino Uni, cu ta enfoka su mes riba derechonan humano. Pues esaki ta uno cu ta bay man den man cu loke cu kier logra cu e acuerdo aki entre Rode Kruis y Guarda Nos Costa.

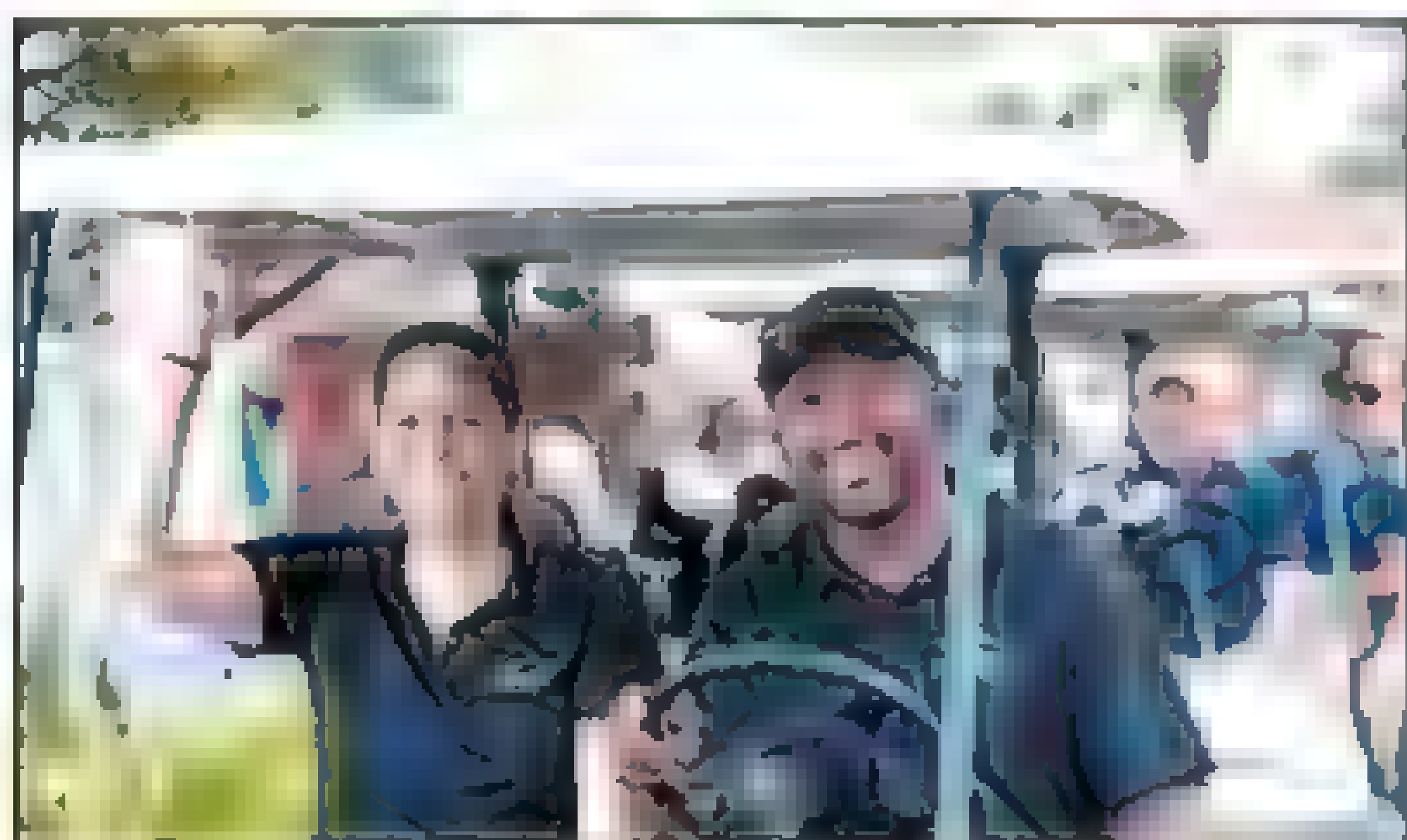
Por ultimo, Sr. Tjon a indica cu den tur transparencia, un di e metanan di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta pa demostra con e circunstancianan lo bay wordo mehora. Den cuadro di esaki tin diferente inversionnan tambe cu ta wordo haci na Guarda Nos Costa pa loke ta facilidadnan, entre otro e cooperacion estrecho cu tin cu Hulanda tambe, caminda fondonan ta wordo poni disponibel pa e tematica aki. Apesar cu e cooperacion aki ta uno cu ta existi caba, awo por bisa cu esaki a keda formalisa por medio di un acuerdo oficial y di e forma aki, lo bay mira con e cooperacion aki lo sigui mehora den e futuro cercano.



Tito su 'Putts for Paws Charity Golf Event' tabata un tremendo exito













Diasabra, 18 di December, Tito su Putts for Paws Charity Golf Event a tuma luga na The Links na Divi Aruba cu tremendo exito, beneficiando Aruba Animal Shelter.

Un amante di animal, Tito Beveridge di Tito's Handmade Vodka, basa na Texas, tin basta aña caba ta patronisa e evento aki den colaboracion cu Divi Resorts, The Links na Divi Resorts y Divino Aruba. E aña aki, e beneficiario escohi tabata Aruba Animal Shelter, kende ta rescatando, sheltering y cuidando Aruba su cachonan y pushinan neglisha pa 30 aña caba riba nos isla.

E evento a inclui un torneo di golf, sigui pa un auction lunch na Windows on Aruba. E siguiente negoshinan local tambe a sostene e evento: Interport Logistics LLC, Ben Real Estate ,Ben Property Management, Veterinaire Kliniek Wayaca/Noord, Wix & Zeppenfeldt, Just 4 Pet NV, OP=OP, Laboratorio di Servicio, Botica di Servicio, Budget Rent A Car, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, Studio Advisory, Notariskantoor Rodriguez-Taekema, Gomez & Coffie, Tropical Bottling Company, La Cabana Beach Resort, Yemanja Woodfire Gril & Dynaf.

Otronan a sostene e evento por medio di donacion di premionan pa e torneo di golf y articulonan pa e auction lunch, cual a recauda mas cu AWG. 15,000. Sostenedornan a inclui: Divino Aruba, Ultimate Automobiles, Cream of Wu, The Ritz-Carlton Aruba, Anita Hugen, Loretti Design Studio, T.H. Palm & Company, The Juggling Fish, Dog Stories, Meraki Art & Craft Studio, Cado de Lannoy, Elisa Lejuez, Taki Aruba, Armando Goedgedrag, Elvis Tromp, Miriam de L 'isle, Rona Coster, Belinda de Veer, Boolchand's Aruba, HK Tailors, Indulgence by the Sea, Pure Indulgence, Jolly Pirates, Aruba Aloe, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Ateliers '89, La Cabana Beach Resort, Las Ramblas, Infini, Boardwalk Boutique Hotel, FlyFit Studio, Divi Village Golf & Beach Resort, Claudy Felipe, Rienke Bosch-Wentink, and Kate Maduro.

E iniciativa aki di recaudacion di fondo ta exactamente locual Aruba Animal Shelter tabata tin mester na e momentonan aki, mirando con Covid a pone un paro na nan actividadnan di recauda fondo e ultimo dos añanan aki, tambe despues di final di e programa Stimami Sterilisami cu a caba algun luna atras.

Locual a resalta mas di e evento tabata adoptacion di dos puppies, nan yama Tito y Divi, tambe otro shelter pup a wordo adopta

E team di Aruba Animal Shelter kier extende un danki na tur patronisadornan y sostenedonan kende a haci e evento aki posibel.

E organisacion simplemente no por a sigui carga e trabao sin tur e apoyo y sosten aki cu a wordo brinda. Si bo tambe lo kier sostene e shelter, por fabor bishita www. arubaanimalshelter com of scan e QR Code abao pa haci bo donacion.

Gobierno ta duna splicacion riba e ponencianan di sindicato basa riba e splicacion cu Secretario di Estado Knops a duna na final di Conseho di Minister di Reino di 17 december 2021

Aruba tin un protocol pa supervision financiero desde aña 2015 y awor ta negosha pa esaki bay den e Ley di Consenso di Reino RAFT



GOBIERNO TA DUNA SPLICACION

Aruba lo no kier un protocol pa financieel toezicht

Aruba tin un protocol pa supervision financiero desde 2015. Awor tin negosacion cu Hulanda pa e supervision financiero aki bay den e Ley di Consenso di Reino RAFT. Pues no ta asina cu Gobierno no lo kier un protocol pa financieel toezicht

- Den un comunicado di prensa, 11 Sindicato y 2 Organisacion a duna nan reaccion riba e resultado di e reunion di Conseho di Minister di Reino di 17 di december 2021. Na final di e reunion Secretario di Estado Knops a duna un declaracion y a splica riba e resultado di e reunion pa Aruba. Basa riba e declaracion aki, 11 Sindicato y 2 Organisacion a formula nan opinion y a saca 3 conclusion. Den e articulo aki Gobierno ta brinda splicacion riba e di tres ponencia.

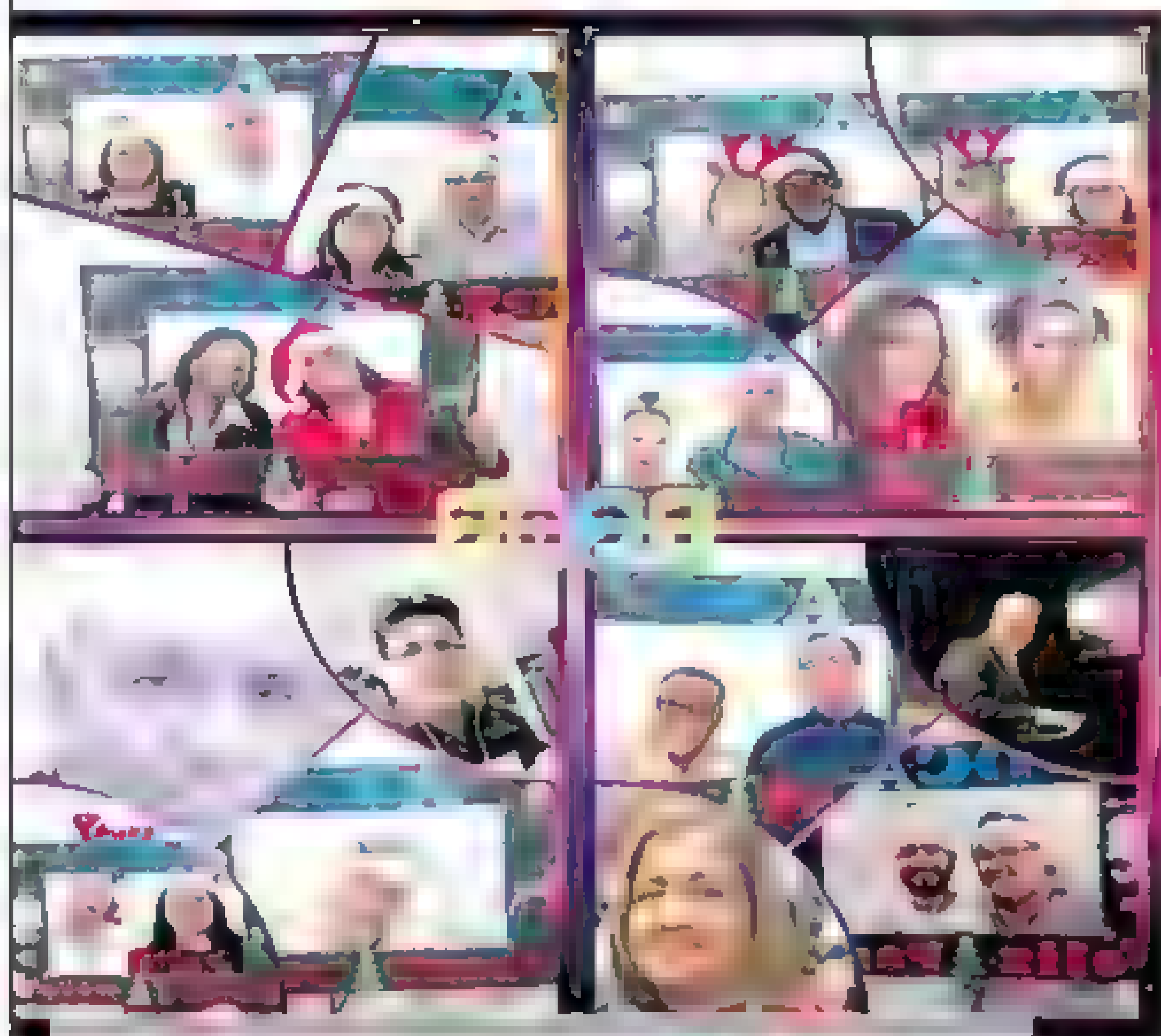
Segun sindicato:
Aruba lo no kier un protocol pa financieel toezicht

Splicacion Gobierno:
Desde aña 2015 Aruba tin un protocol cu Hulanda pa, entre otro, ancra e supervision financiero di CAFT y e normanan financiero cu mester tene na dje pa por yega na un maneho financiero manehabel y sostenibel pa Aruba. Na 2018 e protocol aki a wordo prolonga pa 3 aña mas y aden a stipula normanan financiero nobo pa Aruba tene na dje den 2019 te cu 2021. Na fin di aña 2021 e protocol aki ta vence y cune normanan, cu ta base di supervision financiero, ta vence tambe. Debi na e situacion di pandemia di COVID19 den aña 2020 y hunto cune e retonan financiero y economico cu a surgi, Gobierno a pidi Hulanda pa por desvia di e normanan den aña 2020. CAFT a duna conseho positivo pa cu esaki y Conseho di Reino a aproba e peticion pa Aruba por desvia di e normanan financiero.

Pa Aruba por sali mas fuerte for di e pandemia y teniendo na cuenta cu Hulanda a presta Aruba un suma cuantioso pa por enfrenta y surpasa e pandemia, Hulanda a bin cu e COHO como un organo pa supervisa e reformanan necesario pa Aruba por bira mas fuerte. Banda di esaki Hulanda a bin cu e condicion cu e supervision financiero di Aruba, lo mester bay wordo regla den un Ley di Consenso di Reino, e Rijkswet Aruba Financieel Toezicht RAFT, en bes di den un protocol manera cu a bin ta haci esaki desde 2015. Pa yega na e texto cu mester bin den e RAFT y den su 'Memorie van Toelichting,' Gobierno tin un team di profesionalnan cu ta asisti Minister President den e negosacionnan necesario. Riba e nivel 'ambtelijk,' 'bestuurlijk' y di Conseho di Minister di Reino a yega na un acuerdo riba e texto pa e RAFT, pero ainda falta baya sa ki tempo Conseho di Minister di Reino lo manda e ley aki Parlamento di Aruba y Tweede Kamer di Hulanda pa su tratamento.

Conclusion:
Aruba tin un protocol pa supervision financiero desde 2015. Awor tin negociacion cu Hulanda pa e supervision financiero aki bay den e Ley di Consenso di Reino RAFT. Pues no ta asina cu Gobierno no lo kier un protocol pa financieel toezicht.

TEMPORADA DI PASCO DI NACEMENTO
CELEBRACION DI FIESTA DI PASCO



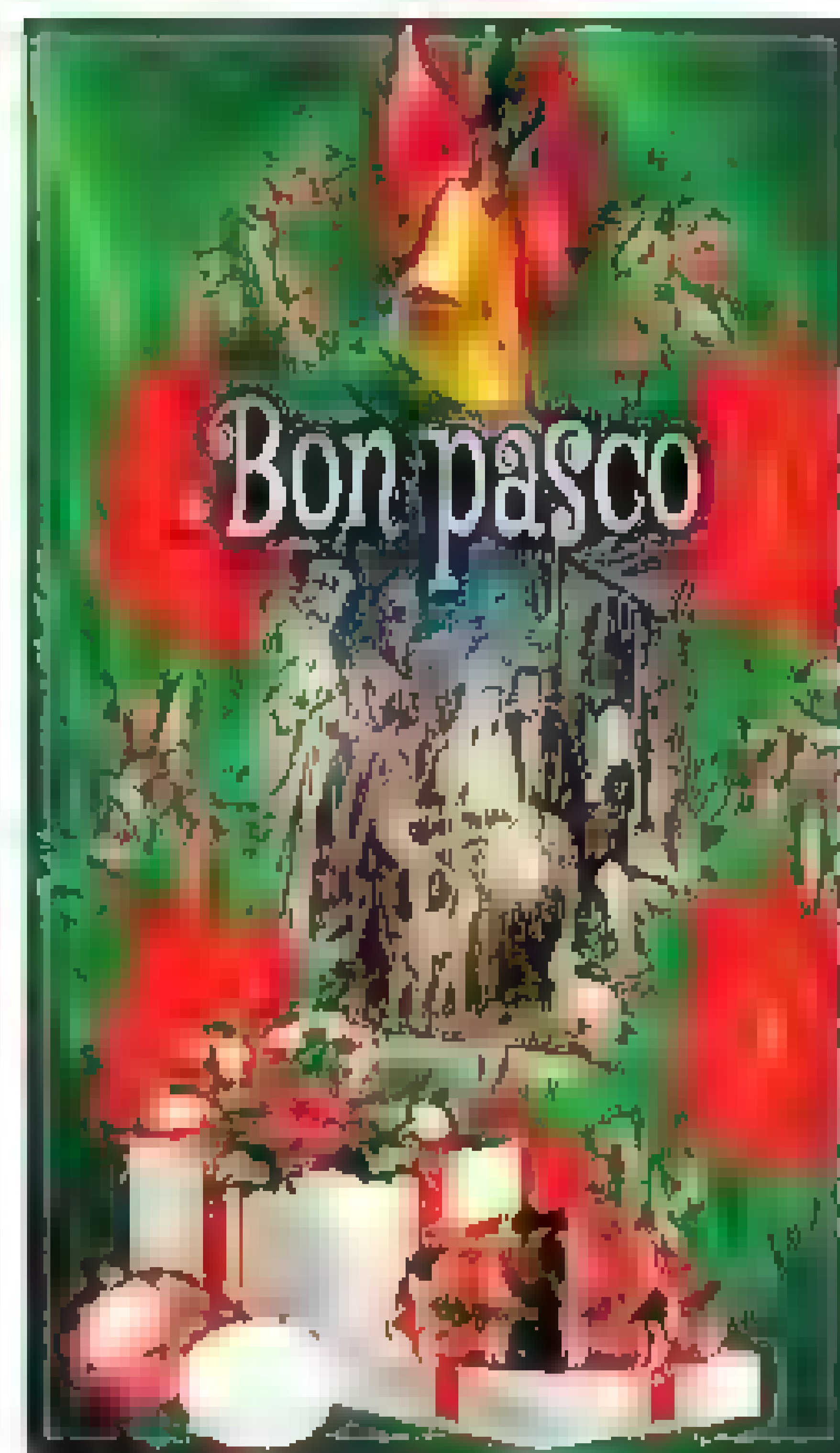
E temporada di Pasco di Nacemento ta un dushi temporada di celebra cu famia. For di siglo 18 y cuminsamento di 19, na Aruba masha poco hende tabata biba. E celebracion di Pasco di Nacemento tabata sigui, pasobra maske con humilde nos hendenan ta, semper tin algo pa ofrece famia y bisiña. E tempo aya durante fin di aña tabatin masha hopi ambiente mes. Tur hende tabata prepara pa e yegada di Pasco. Manera ta custumber di tur Arubiano cu un bes pa aña, prome cu e dianan di Pasco ta haci limpi, tanto paden y pafo di cas. E Arubiano ta orguyoso di su cas. Tur cos ta haya verf nobo te basta e dak. Mayoria di e casnan di e tempo aya tabatin color blanco of geel, pasobra nan tabata verf nan cu kalki y e sabana ta limpi bari.

E basora tabata ser traha di blaachi seco di mata mara hunto riba un palo largo. Tabata verf e casnan cu kalki, como cu verf no tabata obtenibel e tempo ey. Nan tabata lanta mainta trempan, sea cana of bay cu burico pa busca kalki pa mescla cu algo, pa verf e cas. E kalki aki mayoria biaha tabata obtenibel riba rif. Pa core cu e mal spirito y trece bon suerte y bendicion, nan tabata tira aloë, den e verf. Tambe esaki ta pa haci e verf seca mas lihe. E manera ey, di e tempo aya, nan tabata yama blancha cas.

Pasco semper ta trece un bon ambiente y hende tabata traha adorno di Pasco na cas mes. Cu sinta di tur color tabata traha tur clase di adorno pa pega na muraya y colga den cas. Popchi di paña, borda y gehaak tabata ser uza. Cortina nobo of di aña anterior ta sali fo'i den cashi. Como cu e tempo prome no tabatin vloer di cement of mosaico tabata busca santo blanco pa basha riba e vloer y dilanti di e porta. Tambe mucha ta haya trabou di polish e vloer di palo of mosaico. Ta mas despues a bin linoleum pa pone riba vloer. A bira un tradicion cu tabata sencia cas prome cu dianan di fiesta pa core cu mal spirito y trece suerte. Kerstboom e tempo ey no tabata ni conoci, asina ta cu nan tabata bay den cunucu coy un mata di leli pone un sinta cora y un flor, y colg'e riba muraya di e cas. E tempo aya no tabatin loke tin awo, esta celebracion di 'Nocbe Buena', unda cada famia ta contribui cu cuminda y bebida, canta aguinaldo y pasa bon. Poco prome cu 12or 'i mey anochi, tur hende tabata sinta y disfruta di un dushi cuminda acompaña cu un kelki di champagne. E muchanan tabata pasa bon pa motibo cu bou di e mata di kerstboom tin hopi regalo cu cada famia tabata contribui pa nan. Antes nan tabata dorna cas cu kerstboom y tabata cende un bela. E bela tabata simbolisa e luz di nacemento di Hesus y e strea cu ta briya pa e mustra e caminda pa stal.

E momento cu mey anochi yega, tur presente ta desea otro un bon Pasco y partimento di regalo pa muchanan ta tuma luga, cu nan cara asina contento.

Asina e preparacionnan pa Pasco tabata tambe cuenta di bay Playa (Oranjestad of Caya grandi) pa cumpra paña y zapato nobo pa bisti dia di Pasco. Na stacionnan di radio cantica bunita di Pasco di grupo tipico y folklorico tabata zona.
Como cu nos comunidad ta consisti di mayoria hende cu ta catolico, e baymento di misa ta un parti di e tradicion di Pasco. Otronan lo bisti di mas bunita posibel pa bay atende e sacrificio di misa di mey anochi pa ricibi bendicion. Den e tempo ey nos hende hombernan tabatin e custumber di bisti flus pa bay misa. Hende muhenan cu nan sjaal of sikiera un lenso riba nan cabes. Despues di misa y desea otro un Bon Pasco, nan tabata bay cas pa come nan cumindanan tradicional. Mucha hombernan ta prepara pa pidi man pa casa, di e mosanan (mucha muhenan) di nan soño despues di misa di Pasco. Serenata di Pasco ta waya den tur skina riba nos isla. Mucha hombernan hoben ta prepara nan cancion di Pasco pa canta pa e galeins y un trio ta bin pa siña e piesa. Ta rek tambu pa toca y ta traha tur clase di cantica
Pa hopi hende e celebracion di Pasco tabata un celebracion religioso. Nan ta cuminsa cu baymento di misa di Aurora for

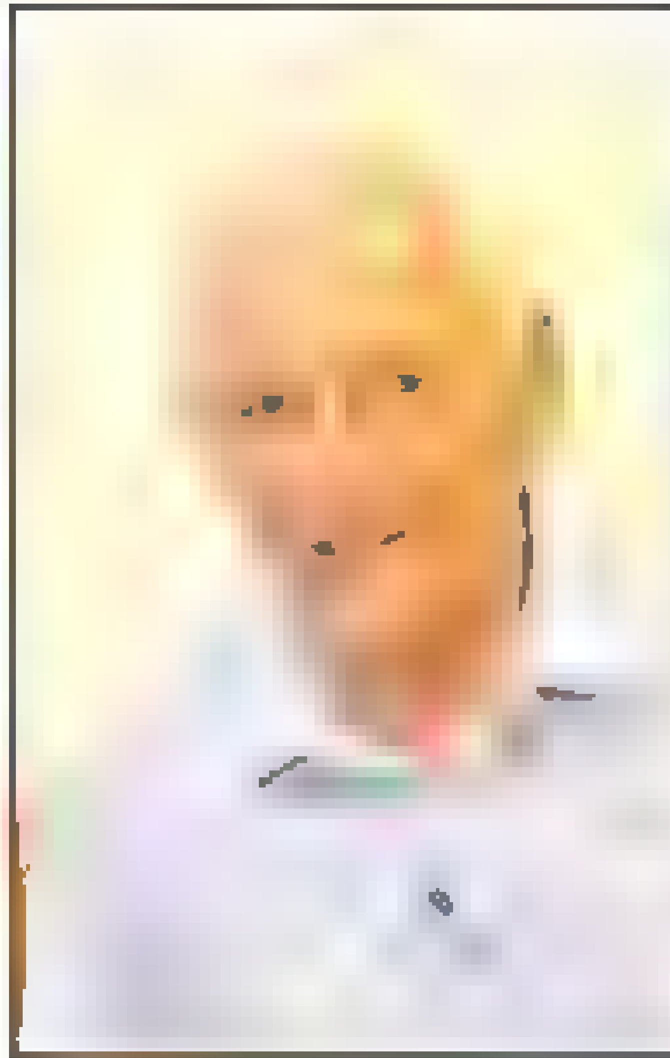


di dia 16 di december te cu 25 di december, cu ta Pasco. Un total di 9 misa di Aurora. Bispo di Pasco hopi hende ta gusta bay misa di 12or 'i mey anochi. For di 10or di anochi caba, mayoria hende tabata bay misa pa sigura un luga di sinta den misa. Tin ambiente solemne of cu canto di coro hunto cu e pesebre cu ta refleha e nacemento di Niño Hesus. Y trece paz den nan curason. Otronan ta celebra Pasco mainta pa habrimento di regalo y e desayuno tradicional. Portanan di cas ta keda habri henter dia pa warda bishita di famia y amigonan y esaki tabata hopi. Despues di misa tambe tabatin otronan cu ta bay bishita bisiña, famia y tambe henter famia ta bay cerca madushi y padushi. Cuminda tabata carni di carne y cabrito cu tabata na abundancia na Aruba. Bebida tabata e coecoei y ponche crema traha aki mes pa hende muhenan, rom y 'Jenever' (Yanefro) pa hende homber, como cu cerbes tabata scars. Awendia si ta uza cerbes. Pasco ta un celebracion cu nos no mester laga pasa sin mas. Ta momento cu famia ta bini hunto pa comparti cu otro y desea otro Bon Pasco.

Departamento di Cultura Aruba ta desea henter e pueblo di Aruba un dushi temporada di Pasco.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU AMATEUR BASEBALL BOND ARUBA 'ABBA'







: Siman pasa Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu e directiva nobo di Amateur Baseball Bond Aruba 'ABBA', presente na e reunion tabata presidente sr. Richard Simon, vice-presidente, sr. Jessy Beukenboom, tesorero sr. Everett Croes, y secretario, sr. Raul Gei.

Durante e reunion ABBA a informa e Mandatario di e situacion hopi deplorabel cu nan a pasa aden cual ta hopi contra tempo.

E directiva nobo di ABBA no a haya ningun documento di e directiva anterior cual a pone cu nan mester a cuminsa di cero. Otro puntonan di preocupacion cu a bin pa dilanti ta; cu ABBA no tin un oficina y ta pidi cooperacion di Minister di Deporte pa un luga cu nan por standarisa nan oficina y nan por traha ABBA kier structura baseball den su totalidad nan tin un bunita plan, nan tin nan 'kalender jaar' pa 2022 cla, unda cu enfoke ta riba diferente liga; liga bou di diesseis aña, U23 cu ta un liga nobo, baseball5 cu ta un disciplina nobo.

Vision di ABBA ta cu nan kier cuminsa cu liga menor y liga hubenil. ABBA kier bin tambe cu un plan pa entrenadonan,

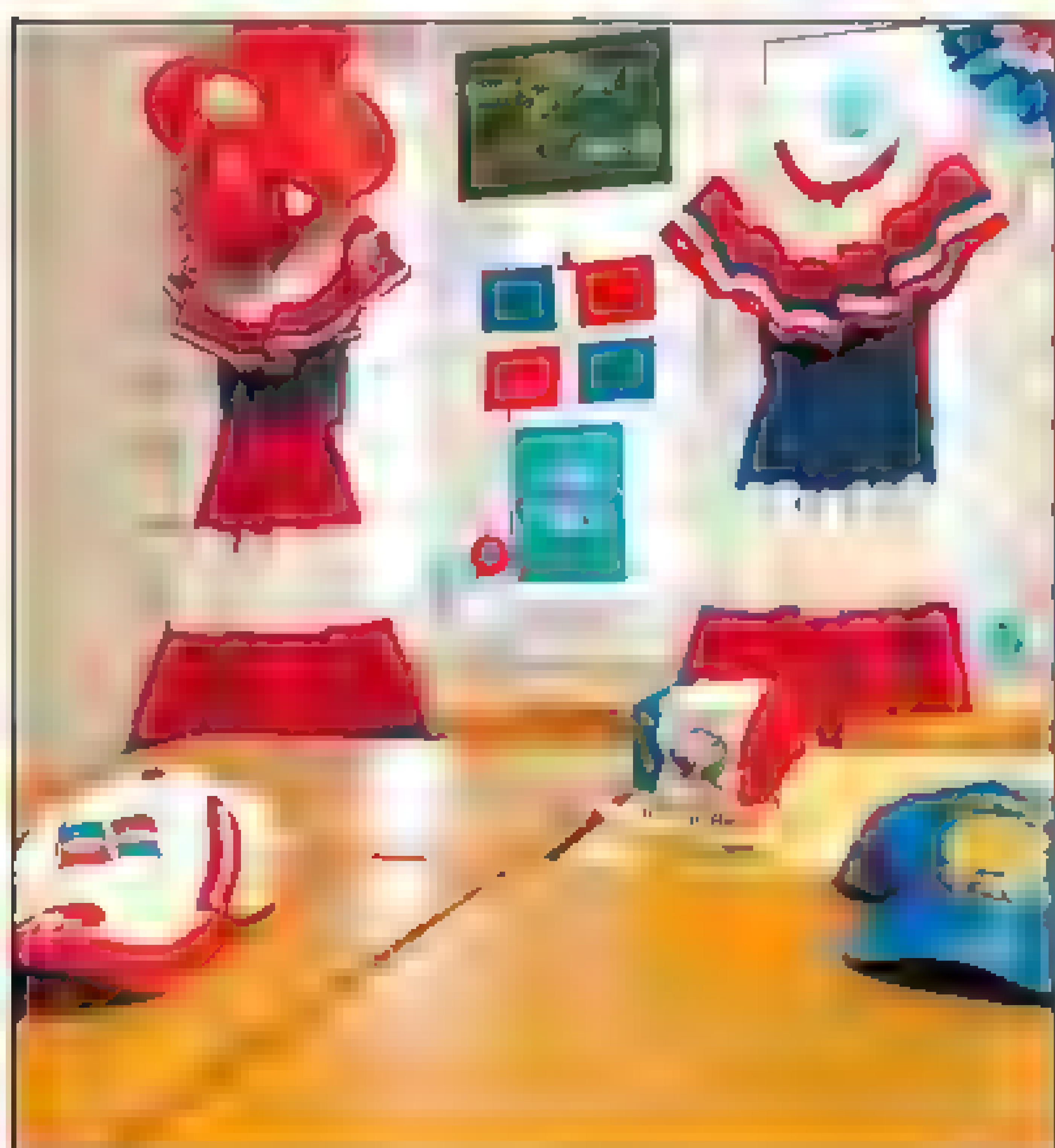
Minister Endy Croes a sigui bisa cu ABBA a hereda un debe di casi 120 mil Florin y nan ta trahando riba esaki pa sali afo. Tambe ABBA a splica Minister Endy Croes cu un parti grandi di e debe ta na FFD como 40 mil Florin pa uso di veld cu ta habri y nunca awordo paga door di e directiva anterior

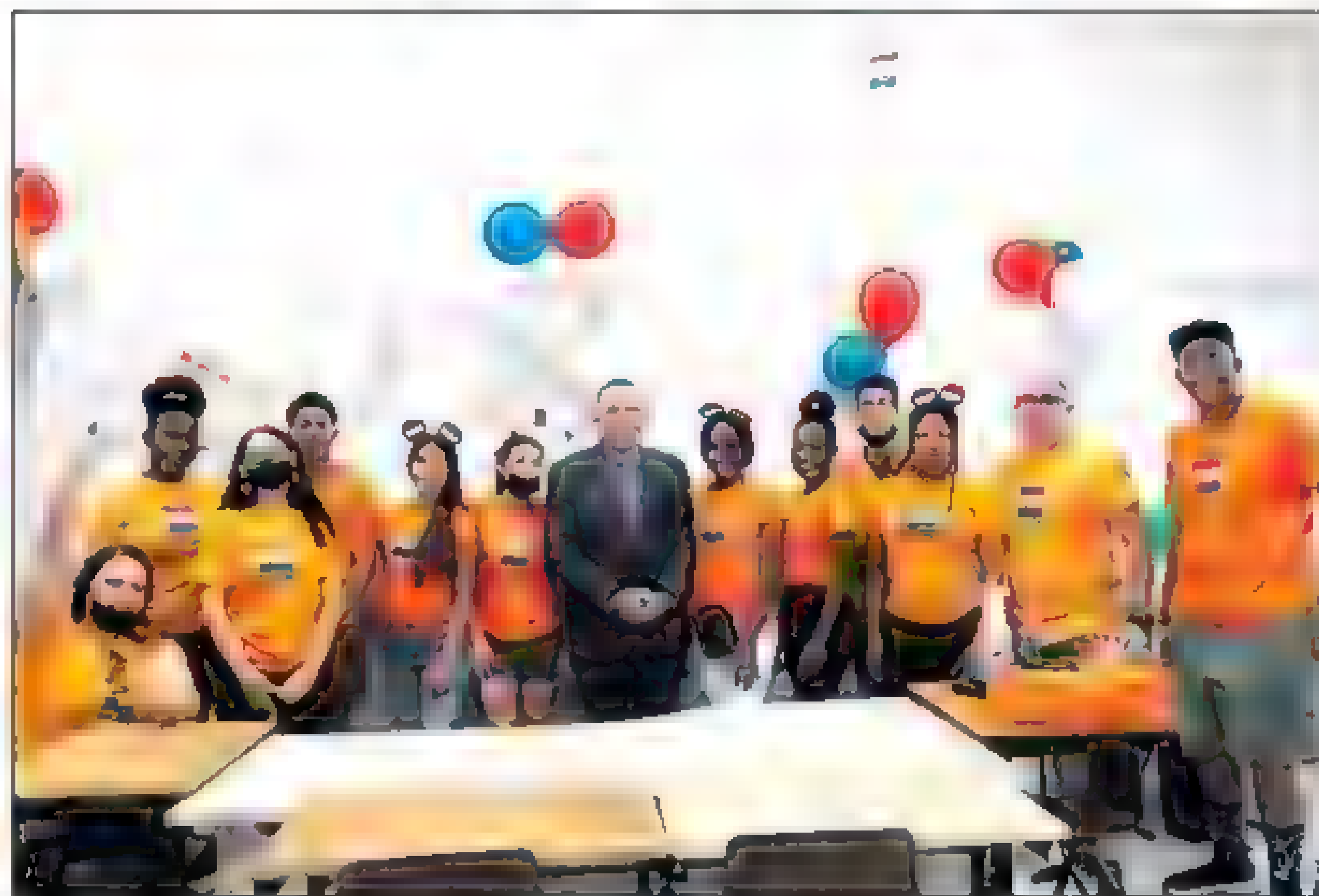
Pues den tur esaki ABBA ta mira hopi reto y nan ta agradecido tambe cu nan tin cierto acuerdonan caba Stichting Subsidie Aruba 'SSA' unda cu pa aña 2022 SSA lo por paga e veldnan, empires directamente y duna e balanan. Cu e tres asepctonan aki caba ABBA ta sinti cu banda di tur e problemanan, nan por cuminsa organisa y cumpli cu nan meta y vision pa 2022 cual ta organisa campeonato.

Den retonan grandi ABBA tin bunita plan y energia positivo y nan por conta cu sosten di Minister Endy Croes y e Ministerio di Deporte pa traspasa e tempo dificil nan aki. 'Nos por wak atras riba un bon reunion, bon entendimiento cu e directiva activo di ABBA', e Mandatario a finalisa.

MINISTER DI ENSEÑANSA & DEPORTE A BISHITA DIA DI RESPET NA ABRAHAM DE VEERSCHOOL











Siman pasa Minister Endy Croes tabata presente na San Nicolas en conexion cu Dia di Respet organisa pa Abraham de Veerschool. Pa diescinco aña caba e scol ta organisa e actividad aki cu e meta pa inculca respet den e alumnonan, e importancia pa tin respet propio y con pa trata otro cu respet. Tema di e actividad e aña aki tabata multicultural cu ta refleha e diferente culturanan di e almunonan cu ta atende e scol. E almunonan a forma un ekipo y a usa nan creatividad pa presenta e lokaal decora den e tema y color di e pais cu nan ta representa. Tabatin un total di diestres presentacion di diferente pais manera; Aruba, Colombia, Republica Dominicana, Sint Maarten, Haiti y Curaçao etc. 'E tabata un mainta colorido yena cu energia, historia, tradicion, cultura, cuminda crioyo, bebida y baile di diferente pais cu a keda presenta pa e alumnonan', e Mandatario a expresa

Minister Endy Croes kier gradici directora di scol sra Jane Bueno Guzman -Hooft pa e invitacion y e caluroso recepcion. Alabes ta felicita tur e alumnonan pa haci e Dia di Respet uno exitoso. Masha pabien na e klasnan ganado!



"Walk In" extendi te cu dia 23 di December 2021

DVG
VACUNA

Extendi
WALK-IN
TE CU DIA 23

CENTRO LIBERTADOR BETICO CROES
8:00 am pa 3:00 pm NON STOP
Dosis 1, 2 y Booster Shot 50+

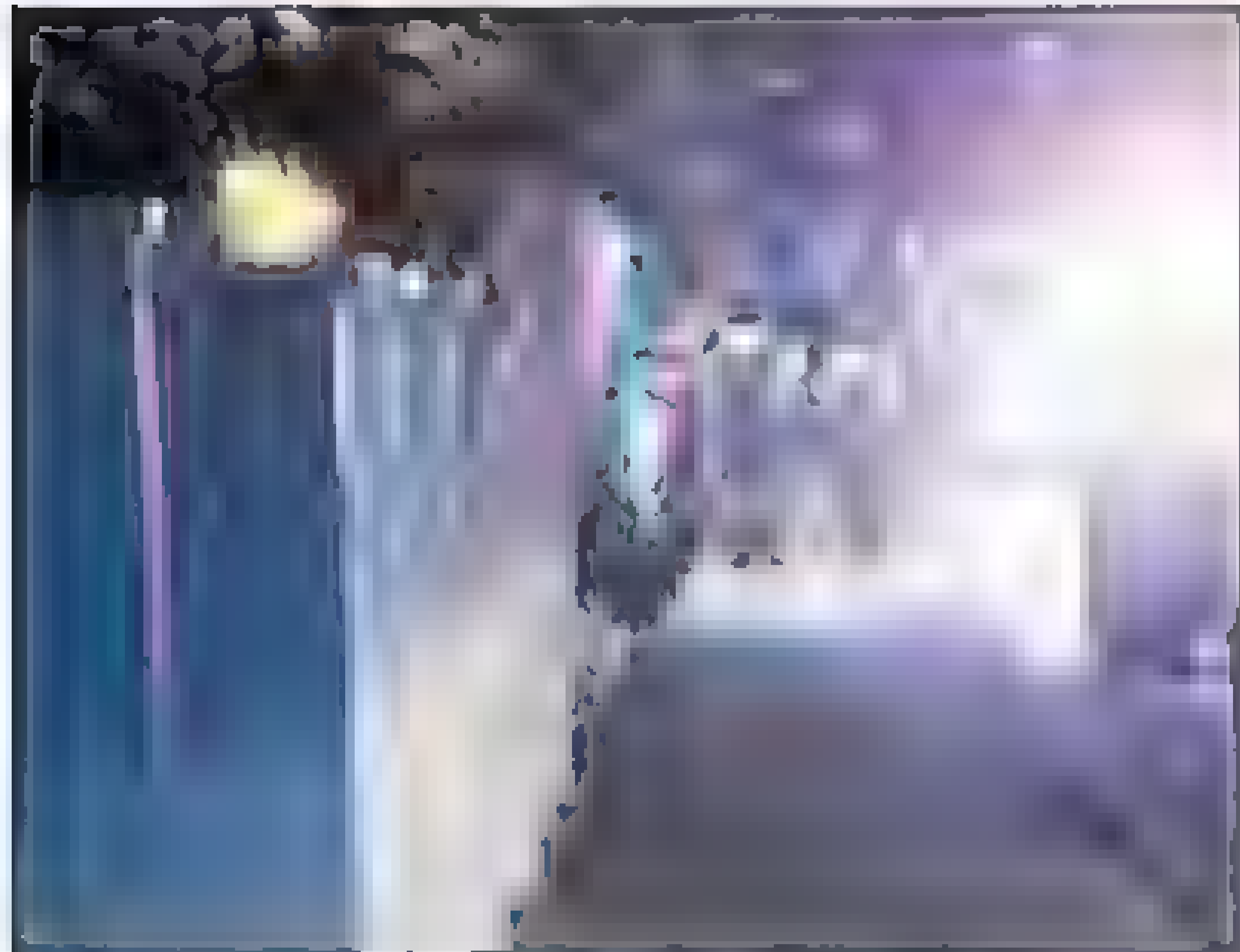
VACUNA pa nos salud

ORANJESTAD - E demanda pa vacuna ta grandi, pa cual motibo Centro Libertador Betico Croes lo sigui habri pa 'walk in' riba dianan 22 y 23 di december for di 8or di mainta te cu 3or di atardi 'non stop' pa comunidad por pasa busca sea nan prome, di dos of tercer dosis di vacuna

Pa ricibi e prome vacuna e persona mester tin minimo 12 aña, pa ricibi di dos dosis e persona mester a ricibi e prome dosis minimo 3 siman prome y pa ricibi e boostershot e persona mester tin minimo 50 aña y mester a ricibi su di dos vacuna mas cu 6 luna pasa. Es cu despues di a ricibi su di dos dosis a test positivo pa COVID mester warda 6 luna despues di e fecha cu ela test positivo pa busca su 'booster'.

Pa mas informacion like nos facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba of yama nos na 5224200/ 2800101

HOMBER TIRA DOOR DI POLIS, DESPUES CU E KIER A ATACANAN CU CUCHIU







Caya Frere Henricus - Dialuna anochi algo pasa di 6.30 p.m polis a tira un homber cu lo kier a atacanan cu un cuchiu. Esaki a sosode momento cu polisnan a compaña un dama, busca su pertencianan cerca e homber aki cu a bira su ex. Na dado momento e homber aki a saca un cuchiu y lo kier a bay hinca e muhe.

Polisnan a duna e homber ordo pa benta e cuchiu abou, esaki no a sosode. Polis/nan lo a los varios tiro di advertencia pero sin resultado. E homber aki a dicidi di bay direccion di e agente/nan policial y no a keda e polis nada otro cu tira directo ariba e homber, cu a cay na suela gravemente herida.

Ambulance pidi cu urgencia

Mesora a pidi pa un ambulance cu urgencia, mirando cu e impacto/nan di bala ta serio. Na yegada di dos ambulance, memey caminda Paramediconan a haya e victima drumi y a cuminsa duna prome auxilio

Algun rato despues por a mira nan a lanta e homber cu un stretcher y pone den ambulance, unda cu hunto cu un patruya a sali cu urgencia direccion Hospitaal.

E caya a wordo cera am bos banda, pa asina investigacion cuminsa.

Tur e otro departamentonan concerni a wordo poni na altura, unda cu departamento tecnico lo tin e tarea di compila imagennan di potret pa e in-

CONCIERTO DI KROSSHART Y IZALINE CALISTER TA CONTINUA





Elliott (Lefty) Loonstra representando Aruba ta haci historia na e 2021 9o Campeonato Mundial di Para Taekwondo na Istanbul, Turkia





E Campeonato Mundial 2021 di Para Taekwondo a tuma lugar riba 11 y 12 di December 2021 na Istanbul, Turkia. Tabata tin participacion di 250 atleta for di 41 nacion caminda cu Elliott Loonstra un biaha mas a haci historia no solamente na mundo pero pa Aruba tambe na e competencia importante aki obteniendo e di 5to lugar for di 29 participante.

Despues di e Weganan Paralympico 2020+1 na Tokyo, Japon, e regalan di competencia a wordo actualisa y asina unificando tres diferente clase den un, cual ta inclui cambio di peso for di 3 pa 5 den cada genero. E mesun cambionan aki a wordo aproba tambe pa e Weganan Paralympico 2024 na Paris, Francia. E cambionan ta hisa e quota di 72 na 120 participante, mescos cu e tabata na e Weganan Paralympico na Tokyo, Japon. Eynan Taekwondo a debuta como e segundo deporte di combate y Elliott tabata e unico atleta representando Aruba na Tokyo.

E dia di competencia pa Elliott na Turkia tabata riba 12 di december 2021 den clase masculino K44 -80kg (menos di 80 kg) den cual tabata tin participacion di 29 atleta for di 16 nacion compitiendo pa e podio.

Su prome pelea tabata contra e Serbio Hancik Kristijanden den ronda di 32. Elliott a domina e combate ganando 4-0 y asina ta logra pasa pa e siguiente ronda di 16. Aki el a competi contra di e representante di Uzbekistan Asadbek Toshtemirov, un atleta cu experiencia den un pelea excitante caminda cu den e ultimo 30 secondenan di e ronde di un total di 5 minuut, Aruba tabata un punto atras pero Elliott Loonstra a sa di mejora e score y asina termina e pelea cu un resultado hopi serca di 9-7 na su fabor. Esaki a catapulta Elliott pa e cuarto final bibando e mas serca di e tan anhela podio.

Den e cuarto final Elliott a enfrenta e Ruso Magomedzagir Isaldibirov cu tin tanto e 3er ranking mundial y 5to lugar na Weganan Paralympico na Tokyo. Pa motibo di su posicion e Ruso no tabata tin mester di competi den e ronda di eliminacion y a pasa directo pa e ronda di 16. Cu otro palabra, e tabata tin mas descanso como cu e tabata tin un pelea menos cu Elliott. E competidor Ruso tin gran experiencia como cu e ta participando desde 2017. E tin bon tecnica y ta fuerte y a sa di representa su mes como un oponente serio. Den e prome minuutnan e pelea tabata hopi pareu como cu e estrategia usa pa Elliott Loonstra a duna su fruto cancelando e tecnica di giro di Magomedzagir. Ya na mitar tempo y despues di e clash entre Elliott y Magomedzagir tabata notabel cu e Ruso tabata tin basta dolor den un rudia dunando Aruba speransa pa yega na e semifinal cu lo a garantisa un medaya. Despues cu e tecnico Ruso a pidi un time-out, Isaldibirov a recupera y a cuminsa aumenta e diferencia di punto riba e scoreboard. Kedando solamente 30 seconde di e pelea Elliott a drenta cu tur su energia y curashi cu un serie di tecnica cu na final no tabata suficiente pa gana e Ruso. E pelea a termina 19-8 na fabor di e Ruso. Na final di dia e Ruso Madomedzagir Isaldibirov a titula campeon mundial demonstrando cu e ta un atleta formidabel.

Tabata Elliott Loonstra su di dos aparicion na e Campeonato Mundial di Para Taekwondo su prome siendo na 2019 y caminda e tabata na ranking mundial #17. Den e edicion aki pa 2021, Elliott Loonstra ta logra e ranking mundial personal #5 for di 29 atleta y posicionando Aruba na ranking mundial #18 for di 41 pais den e tabla di posicion pa ekiponan mundial. Esaki ta un mehoracion enorme e increibel pa Elliott.

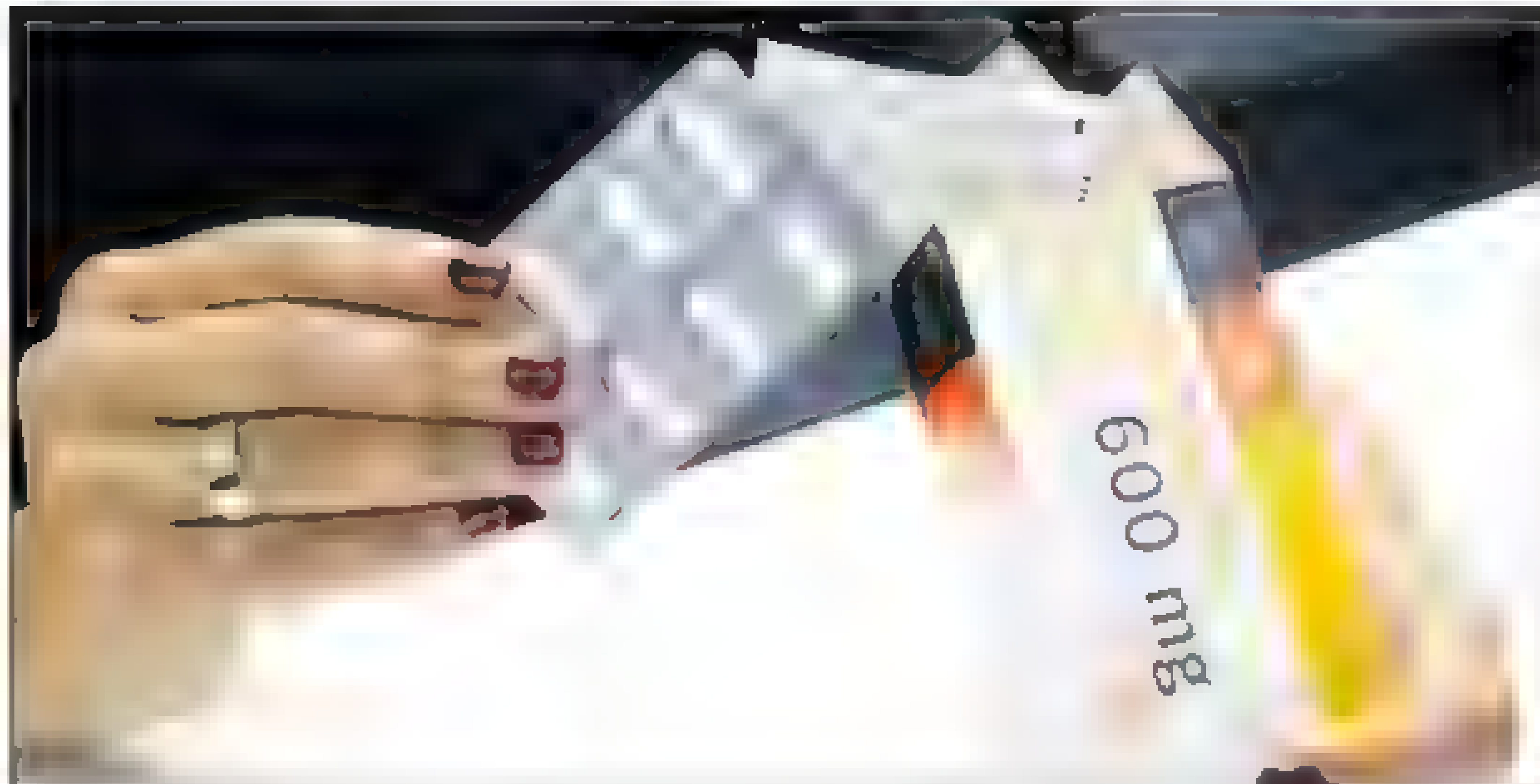
E Comite Paralympico di Aruba ta felicita Elliott Loonstra y su coach Luciano Mazzeo pa e excelente resultado na su prome evento na caminda pa e Weganan Paralympico 2024 na Paris, Francia. Un agradecimento profundo ta bay na famia Loonstra, especialmente na su mayornan Jean Y Andre pa nan apoyo incondicional y tambe na e pueblo di Aruba pa e apoyo constante duna na nos Atleta di Para Taekwondo como tambe nos Atleta Paralympico.



SOLO SALUD



E PROBLEMA CU IBUPROFEN POR CAUSA CERCA E HENDE MUHE



Expertonan ta recomenda e analgesiconan pa cura cistitit, pero awo un estudio nobo a conclui cu e enfermedad por empeora e sintomanan cerca e hende muhe. E investigacion, realisa pa e Universidad di Oslo, a determina cu Ibuprofen, den concreto, por haci cu un infeccion di via urinario, dura tres dia mas y por desemboca den un infeccion renal.

Mas di mita di e hende muhenan ta sufri un infeccion urinario como e cistitis durante su bida y un di cda cinco tin'e di forma recurente.

E estudio, cu a analisa 400 hende muhe, a haya cu esnan cu a tuma e medicamento aki di benta liber y sin antibiotico, tabata tarda mas pa mehora. Di hecho, nan tabata tin e mita di e probabilidadnan di a recupera prome cu e di cuater dia di e enfermedad.

Entre e 181 cu a tuma Ibuprofen, shete a desaroya un infeccion renal y cinco mester a wordo hospitalisa.

Ta supone cu e antibioticonan por acorta un infeccion di e blaas y proporciona un alivio rapido di e sintomanan, cu ta inclui dolor, fatiga y un necesidad urgente di urina

Antibioticonan, miho

E autornan di e ultimo estudio, dirigi pa Ingvild Vik, ta sigura cu hopi hende muhe ta tuma Ibuprofen ta mira cu nan sintomanan a disparce sin mas tratamento Pero ta añadi: "Te ora cu nos no por identifica e muhernan cu tin mester di tratamento cu antibiotico pa preveni complicacionnan, nos no por recomenda Ibuprofen so na e muhernan cu casonan di cistisis no complica."

E infeccionnan di e via urinario ta e di dos rason mas comun pa mediconan receta antibiotico. Sin embargo, estudionan previo a sugeri cu hasta dos tercio di e muhenan cu ta sufri di dje por recupera sin dje y tumando Ibuprofen na su luga.

Pa purba esaki, investigadornan a dicidi 383 muhe di 18 pa 60 aña den dos grupo y a dunanan Ibuprofen of e antibiotico comun

Ambos tipo di medicamento a sconde nan den capsulanan cora di e mesun peso y a tuma nan tres biaba pa dia durante tres dia. Kico a sosode? Solamente 39% di e muhernan cu a tuma e analgesico a mehora notablemente den di cuater dia, den comparacion cu e 74% di esunnan cu a bebe e antibiotica.

Dos siman mas despues di e ocmienso di e enfermedad, mas di ☐ di e muhernan cu a tuma Ibuprofen a bay bek dokter, pasobra ainda nan tabata tin dolor, compara cu e menos di 10% di e grupo cu a tuma e antibioticanan

Ademas, diesdos di e muhernan cu a tuma e Ibuprofen a desaroya un infeccion di e via urinario superior mas grave, loke a causanan keitura y dolor na nan zij. Ningun pashent cu a tuma antibioticanan a desaroya infeccionnan renal, pero shete di e analgesiconan administra si a haci'e Ibuprofen den casonan leve

Tur cos ta indica cu antibioticonan ta miho pa trata cistitis, pero muhenan cu sintomanan mas leve por warda y mira kico lo sosode. E ultimo estudio al respecto, menciona anteriormente, a descubri cu mas di mita di e pashentnan trata cu Ibuprofen a mehora sin antibiotico pero a expresa preocupacion pa e posibel efectonan secundario.

Di emanera aki, e investigacion, publica den e revista "PLOS Medicine" ta conclui: "E tratamento antibiotico ta lo miho cu nos tin pa e cisititis no complica."

"Dado cu algun pashent desaroya un infeccion mas grave, nos no por recomenda e tratamento cu Ibuprofen solamente na algun muhe y na otronan no. Sin embargo, un gran cantidad di nan a recupera sin antibiotico y nos ta kere cu pa esnan cu tin sintomanan mas leve por opta pa e strategia di "warda y wak kico lo sosode," Ingvild Vik a sigura.

"Na e muhernan aki mester duna nan instruccin pa nan bebe hopi likido y cuminsa tuma antibioticonan si nan no recupera den poco dia of nan sintomanan lo empeora," el a finalisa.

TIENDA DI EDUCACION CU ORARIO ADAPTA DI SERVICIO TELEFONICO 161 PA DIA NAN DI FIESTA

Stichting Tienda di Educacion ta desea na henter nos dushi pueblo di Aruba un Bon Pasco y un prospero aña 2022 yena cu bon salud y tambe hopi positivismo. Aña 2021 ta yegando na su final faltando algun dia pa nos celebra den famia e nacemento di Niño Hesus y asina prepara pa e cambio di aña. Den e dianan nos dilanti nos por probecha di pasa momentonan agradabel cu nos muchanan. Un temporada sigur cu sentimentonan mixto. Mucha y hoben tin un rato vacacion manera tambe algun mayor. Esaki ta momento pa reconecta cu nos mes y tambe nos famia manteniendo nos salud y di nos ser kerinan na prome lugar.

Pasando tempo cu nos yiu(nan) por trece momentonan agradebel pero tambe momentonan cu desafio. Akinan Stichting Tienda di Educacion por duna sosten y guia telefonico via 161 pa cu preguntanan of topiconan cu ta encera lantamento di mucha. Stichting Tienda di Educacion t'ey pa scucha e mayor y duna un conseho con pa soluciona of atende cu e preocuapcion.

Tienda di Educacion cu su servicio telefonico di 161 lo keda accesibel den e temporada di fiesta cu orario nan adapta. Nos orario pa e dianan di fiesta ta como lo siguiente:

- 27, 28, 29 & 30 December di 10 am – 4 pm.
- 24, 31 December y 3 Januari cera

Stichting Tienda di Educacion lo reaunda servicio telefonico di 161 entrante 4 januari. Ta anuncia orario di servicio telefonico nobo di 8 am – 6 pm di dialuna pa diabierna. Por conecta cu e Whatsapp line 699.6800 cu ta disponibel na e orario y fechanan menciona durante dianan di fiesta

E enfasis di Stichting Tienda di Educacion ta ariba educacion di un yiu. Un sonrisa den cara di nos yiu por hasi milager. P'esey ta importante pa nos como mayor of educador trece alegria, aunke nos tin suficiente den nos mente, pa nos yiu (nan) tin un infancia y desaroyo sin mucho preocupacion. Stichting Tienda di Educacion ta sostene mayor, educador of cualkier persona cu tin e tarea pa lanta un mucha cu cualkier preocupacion of pregunta.

Bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur! Yama 161 pa cualkier pregunta tocante lantamento di mucha y hoben. Cuida bo salud y alimenta bo mente cu positivismo! Ban lanta nos mucha nan cu amor y compasion pa asina crea futuro generacion nan sano di bon boluntad.

Di parti directiva & personal di Stichting Tienda di Educacion ta desea henter pueblo di Aruba un felis Pasco 2021 y un 2022 cu hopi positivismo, perseverancia y bondad. Cuida nos muchanan y cuida nos mes!!!

Yama 161

BON PASCO & BON AÑA

Tienda di Educacion

Orario di Servicio durante dianan di fiesta

DECEMBER

27 PA 30 DI 10 OR – 4 OR

DECEMBER

24, 31 & JANUARI 3 CLOSED

ENTRANTE JANUARI 161 LO REANUDA

ORARIO DI SERVICIO TELEFONICO

DI 8 AM – 6 PM

PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIARANSON 22 DI DECEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA DIAMARS 21 DI DECEMBER 2021 17:00 (21 00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 34 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:20 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:57 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA
NO TA SPERA CAMBIONAN GRANDI DEN E TIPO DI WEER CU TIN ACTUALMENTE. HUMEDAD POR BIRA NET SUFICIENTE DURANTE DI MARDUGA Y MAINTA PA PRODUCI UN AWACERO PASAJERO LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA.
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID. NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA GENERALMENTE MODERA, CU OLANAN ENTRE 4 PA 6 PIA. LAMA LO SIGUI BAHA GRADUALMENTE DEN CURSO DI PROXIMO DIANAN

AVISO/ ALERTA.
TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA ORA SUBI LAMA, ESPECIALMENTE NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI AREA DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 25 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 25 / 0.2 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25/ 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 25

SERVICIO Y COMPRA

SOLO Di Pueblo OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina
585 9500 … 741-4554

Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi
Calla Betico Croes den area
di seroebiento.

Pa mas info.
5659595

FOR RENT - FOR RENT - FOR RENT

House (furnished) located at Paramira (vicinity of SETAR)
Living room annex kitchen
2 bedrooms airco's split unit (inverter)
Fully enclosed / concrete fencing
Monthly rent Afl 1650,00
Utilities not includedNo pets allowed
Fore more info 566 6120

SCEPTIC TANK
(7 CUBE)
PRIJS SPECIAL
AWG 75,-



YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201

HOMBER BALENTE
TA BUSKA TRABAO
YAMA 6994176

Hyundai Tucson 2009
Top 1 condition

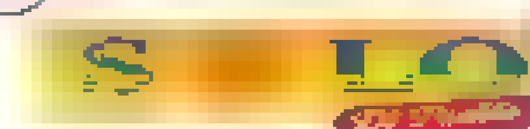


Call: 5942389

Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500





Lotto Merdia
DECEMBER 21

Catochi Sorteo # 3424	1186
	6850
	7842
Wega di 4 Sorteo # 3424	9961
Off Sorteo # 1480	1102
Zodiac Sorteo # 3424	1807
	Gemini
Lucky 3 Sorteo # 298	606
	X2

Lotto 5 Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	300.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 12.00	

Lotto Extra Sorteo #	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4	54.000,-
0 x Afl 8.00	

Mega Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	290.000,-
0 x Afl 500.00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl 15.00	

Mega Plus: Afl. 390.000,-

Bombo Sorteo #

Lotto ANOCHI
DECEMBER 20

Catochi Sorteo # 7521	8937
	8088
	5965
Wega di 4 Sorteo # 6565	1184
Off Sorteo # 1270	5990
Zodiac Sorteo # 5324	3984
	Capricornio
Lucky 3 Sorteo # 254	121
	FP

Lotto 5 Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	300.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 12.00	

Lotto Extra Sorteo # 5628	07-10-13-16-22
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
5 x Match 4	54.000,-
107 x Afl 8.00	

Mega Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	290.000,-
0 x Afl 500.00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl 15.00	

Mega Plus: Afl. 390.000,-

Bombo Sorteo #

Lotto ANOCHI
DECEMBER 20

Catochi Sorteo # 3423	8147
	7305
	1513
Wega di 4 Sorteo # 3423	7090
Off Sorteo # 1479	3605
Zodiac Sorteo # 3423	5112
	Aquario
Lucky 3 Sorteo # 297	078
	FP

Lotto 5 Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	300.000,-
0 x Match 4	
[illegible] x Afl 12.00	

Lotto Extra Sorteo #	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4	53.000,-
0 x Afl 8.00	

Mega Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	290.000,-
0 x Afl 500.00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl 15.00	

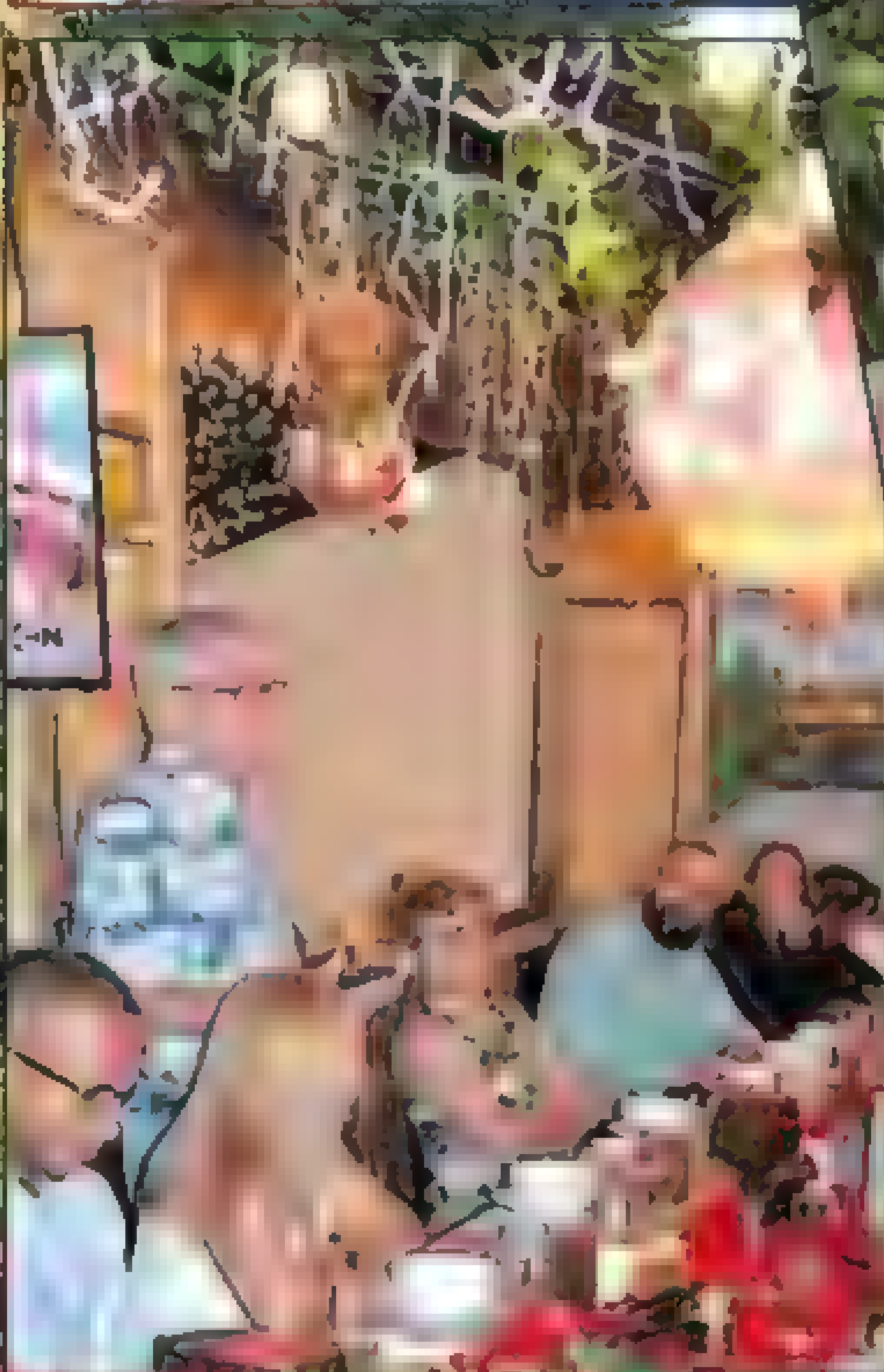
Mega Plus: Afl. 390.000,-

Bombo Sorteo #

Cu un Chrismas Dinner Fundacion Centro Famia Piedra Plat ta gradici tur su boluntarionan cu a traha durante aña 2021









Miembronnan di directiva di FCFPP ta gradici tur e boluntarionan cu ta traha den e tres proyectonan di fundacion, esta Centro Educativo Creativo, Cas di Musica y Oansa.

Nos kier desea un bon pasco y un feliz aña 2022 na tur e studiantenan di CEC cu ta ricibi huiswerk begeleiding di scolnan primaria y secundario, na alumnonan di CDM cu ta ricibi les di Piano, Guitara, Cuarta, Baho, Drum y Canto y tambe na tur nos Oansistanan di Club Oansa Piedra Plat y mayornan.

Danki tambe na e apoyo ricibi di CEDE Aruba y SWF Hulanda durante aña 2021

Cu e pas y armonia di Cristo-Jesus reina den tur hende nan curason e Pasco aki, y ta presente tur dia den aña 2022. Feliz dianan di fiesta

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Botica na Warda

DECEMBER 22

P'abou di brug:

Botica Dakota

P'ariba di brug:

Botica San Nicolas

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

DECEMBER 2021

Dr Boderie E
Dr de Cuba M
Dr Every B
Dr Giel D
Dr Linden v/d J

Dr Ramautar K
Dr Vis S
Dr Wever M
Dr Winterdal N

MA		
DI		
WO	01	EVERY
DO	02	GIEL
VR	03	LINDEN V/D
MA	06	RAMAUTAR
DI	07	VIS
WO	08	WEVER
DO	09	WINTERDAL
VR	10	BODERIE
MA	13	DE CUBA
DI	14	EVERY
WO	15	GIEL
DO	16	LINDEN V/D
VR	17	RAMAUTAR

MA	20	VIS
DI	21	WEVER
WO	22	WINTERDAL
DO	23	BODERIE
VR	24	GIEL
MA	27	DE CUBA
DI	28	EVERY
WO	29	GIEL
DO	30	LINDEN V/D
VR	31	WEVER

WEEKENDDIENST

04 – 05 DECEMBER	*	VIS
11 – 12 DECEMBER	*	WINTERDAL
18 – 19 DECEMBER	*	WEVER
25 DECEMBER (Kerstdag)	*	VIS
26 DECEMBER (2de Kerstdag)	*	RAMAUTAR
1 JANUARI 2022 (Nieuwjaar)	*	DE CUBA
2 JANUARI 2022	*	LINDEN V/D





Emergencia pa covid pashent
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia



Test den siman
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so



Keho pa infraccion di regla di negoshi
522-4267
Orario di oficina so



Test promé cu bay den exterior
597 4522, 280 0630 y 592 0709
Orario di oficina so



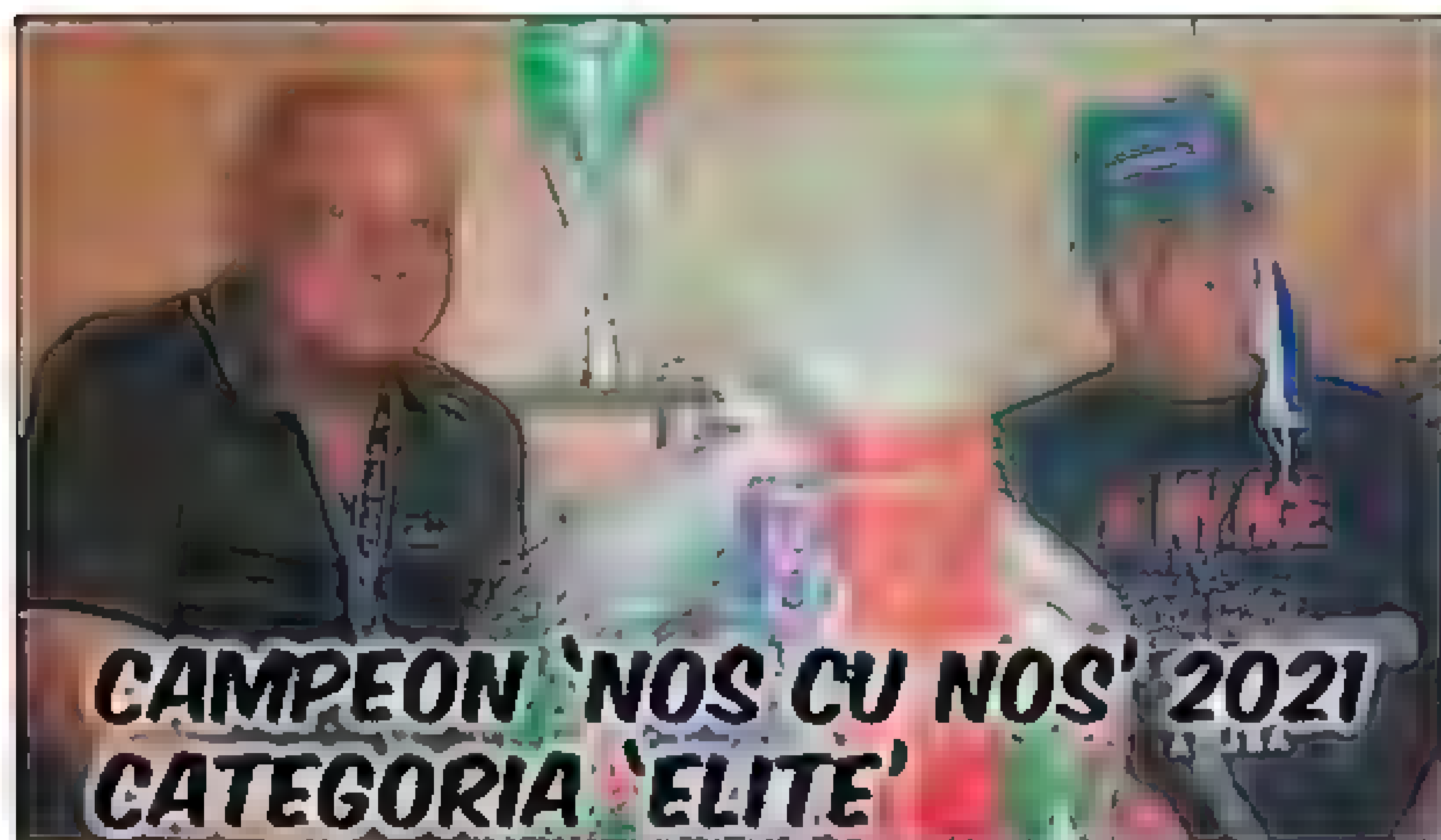
Persona indocumenta cu sintoma
280-0101
Orario di oficina so



Turista cu sintoma
280-0505
Orario di oficina so



TORNEO "NOS CU NOS" EXITO ROTUNDO!


CAMPEON 'NOS CU NOS' 2021 CATEGORIA 'ELITE'

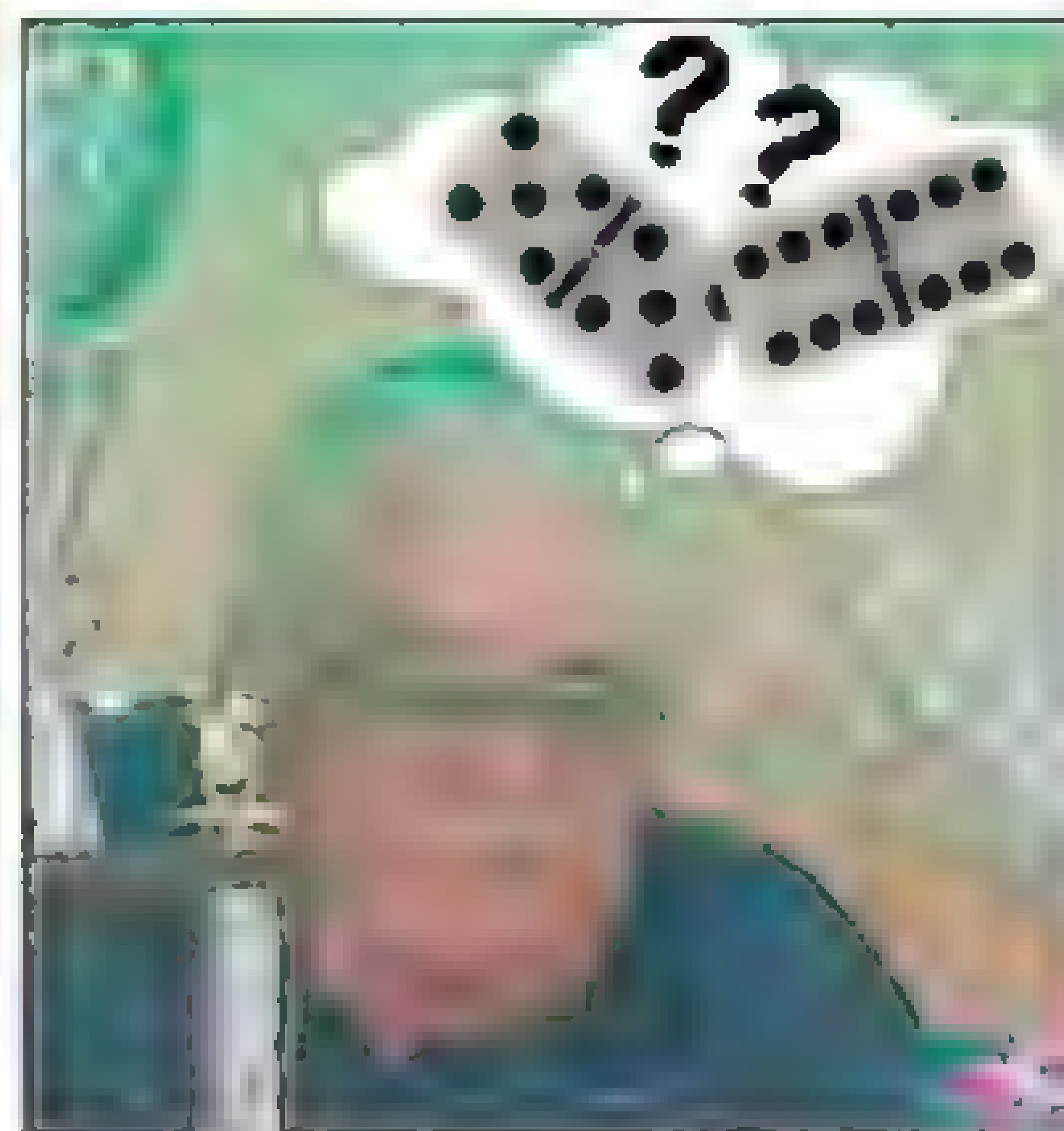

CAMPEON 'NOS CU NOS' 2021 DEN CATEGORIA 'EXPERTO'

Calabas/Kudawecha – Diadomingo cu a pasa, 19 di december, tabata tin otro edicion di e famoso torneo di tur aña titula "Nos cu Nos" n'e famosisimo y unico Domino Square Garden na Calabas. Mescos cu tur aña, e conocido propetario kier a gradeci tur su fiel clientenan cu, muy special den e temponan malo, a sa di keda y duna nan support.

E aña aki, e torneo a conoce dos categoria, cual ta categoria 'Elite' – e djakanan di cana cu tin hopi ana ta participa – y e categoria 'Experto', cual ta consisti di yen 'expertonan' den domino cu ta biaha bay exterior pa participa y saca potret den revista 'Domino Illustrated'.

E forma tabata un pa tera, un pa lama, y mes ora 'Don' Chicho Erasmus, conocido capo di tutti capo, hunto cu su patna Ronny 'Piscado', ta saca Ronald 'Hollandse Nieuwe' y Naldo 'Inspector Gadget' for di wega. N'e otro mesa, Salomon ta lucha cu alma y cuerpo pa tene Jem su cabes ariba awa, pero sin misericordia Djo 'Hala Kabel' y Fayang ta pusha tur dos manda fondo bay come pargo! Por ultimo, den un batava yen di menasa di 'La Cosa Nostra di Panamastraat', Djo 'Cable Guy' y Fayang ta domina e Capo 'Don' Chicho y su patna Ronny, kendenan ta bay 'sleep with the fishes' aya na Fisherman's Hut! Nos fotografo a logra saca un potret exclusivo caminda Djo cu Fayang ta hari y 'Don' Chicho ta cabila na unda cos a bay fout! Un pabien grandi ta bay pa Djo Giel, dono dje buki misterioso, y su patna Fayang pa ta e campeonnan den categoria 'Elite' di torneo 'Nos cu Nos' 2021!

Roy Leyba y Luis 'Carne Mechada' ta laga Gibi 'Coordinador' y su patna Chicks pega bou dje famoso palo di kwihi na Calabas, pa asina titula campeon den e categoria 'Experto' di torneo 'Nos cu Nos' 2021! Roy cu Luis a



sa di surpasa un 'veld' bastante yen, cu 'expertonan fotogenico' manera Sunny cu Yoyo, Fenchi cu Roy Sneek, dr. Tico cu 'Vigile del Fuoco', y last but not least, Fenchi 'Taira' y Trimon. All in all, un tremendo clausura di temporada di domino 2021'

Oracion di dia

Un feliz dia y cu Dios drama Su bendicion, gracia y amor riba boso.

Maria a bisa: "Di henter mi curason mi ta halsa Señor" (Lucas 1,46)

Den e canto di gradicimento aki ta uza for di cuminsamento te na fin e idioma di Testament Bieu. E ta expresa e gratitud personal di Maria como Mama di Hesus (v.46-50) y esun di henter e pueblo di Dios pa e cumplimento di promesanan di e aliansa. E Cantica ta refleba perfectamente e alma di Maria, su sintimentonan, pero riba tur cos, e consenshi cu e tin di Dios. E ta presenta nos un muhe cu sa perfectamente den ken e ta pone su confianza. Maria ta kere y warda den e Dios cu ta salba Su pueblo, den E Dios cu p'E nada ta imposibel, e Dios cu ta cumpli cu Su promesanan, mas cu tur cos e Dios cu Su amor, ternura y comprension ta haci historia den nos propio historia. Ta importante pa sa si den e dianan aki prome cu nos celebra nacemento di Hesus, cua ta e imagen cu mi tin di Dios. Si mi tambe lo expresa igual cu Mama Maria "Di henter mi curason mi ta halsa Señor".

Oracion: Senor, mare mi oracion y pidimentonan sea sencia cu ta subi bay shelo y agrada Bo. Amen.

SOLO CHRISTMAS

BAN PREPARA UN DUSHI

CORDON BLEU DE POLLO RELLENO DE JAMÓN Y QUESOFRIA

El cordon bleu de pollo es una receta de pechuga enrollada y rellena de queso y jamón.

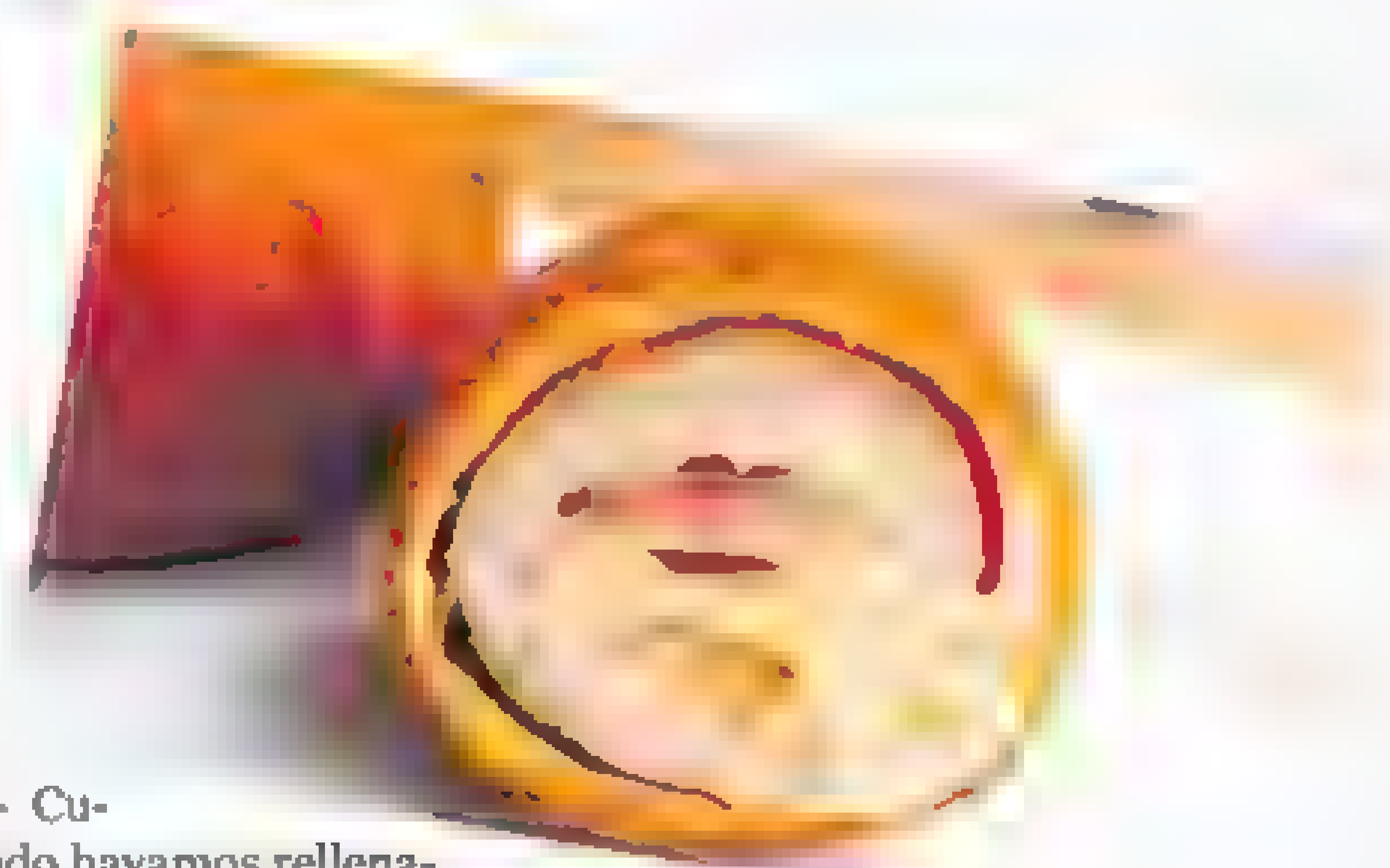
Es muy fácil de hacer y está delicioso.

Tan sólo necesitaremos un pequeño puñado de ingredientes, todos a mano y baratos de conseguir.

Como resultado, obtendremos un aperitivo (o segundo plato) realmente delicioso.

Para hacer un cordon bleu de pollo, tan sólo necesitarás:

INGREDIENTES PARA 4 PERSONAS:
2 pechugas de pollo cortadas en filetes
8 lonchas de queso tipo sandwich
8 lonchas de jamón york
Pan rallado, harina y 2 huevos
sal y pimienta
Aceite



1.- Salpimentamos las pechugas de pollo. Recuerda que deben estar ya fileteadas. En la carnicería nos lo harán sin ningún problema

2.- En una encimera, ponemos un trozo de papel de cocina transparente. Encima ponemos una de las pechugas y la tapamos con más papel film. Con un martillo u otro objeto romo, como con un vaso grande y pesado, golpeamos la pechuga. La idea es estirarla y ablandar sus fibras.

3 - Retiramos la pechuga del papel film Sobre ella, ponemos unos trozos de queso. Sobre el queso, una loncha de jamon cocido y sobre éste, más queso. Así queda más cremoso. Enrollamos todo con las manos, encerrando el relleno en el interior de la pechuga de pollo. No pasa nada si sobresale un poco por los lados.

4 - Ahora, pasamos cada «paquetito» de pollo relleno primero por harina, después por huevo, luego por pan rallado y después de nuevo por huevo y por pan rallado Por ese orden. Con esto de pasarlo dos veces por huevo y por rallado, lograremos una cobertura exterior más fuerte, que aguante mejor el relleno y mas crujiente. Reservamos en un plato hasta haber empanado todo el pollo

5.- Cuando hayamos rellenado y empanado todas las pechugas, las metemos en el congelador durante unos 10 minutos
Si no vas a freirlas en el momento, puedes dejarlas unas horas en la nevera.

6.- Freímos en abundante aceite. Que las cubra por completo. Es importante que el aceite no esté muy caliente (a unos 150ºC) para que el calor penetre bien en el interior de cada paquetito de pollo, sin que se queme el pan rallado. Pasados unos tres minutos de fritura, cuando esté dorado y cocinado en su interior, retiramos del aceite y colocamos cada cordon bleu en papel absorbente, antes de servirlo



Solo Christmas

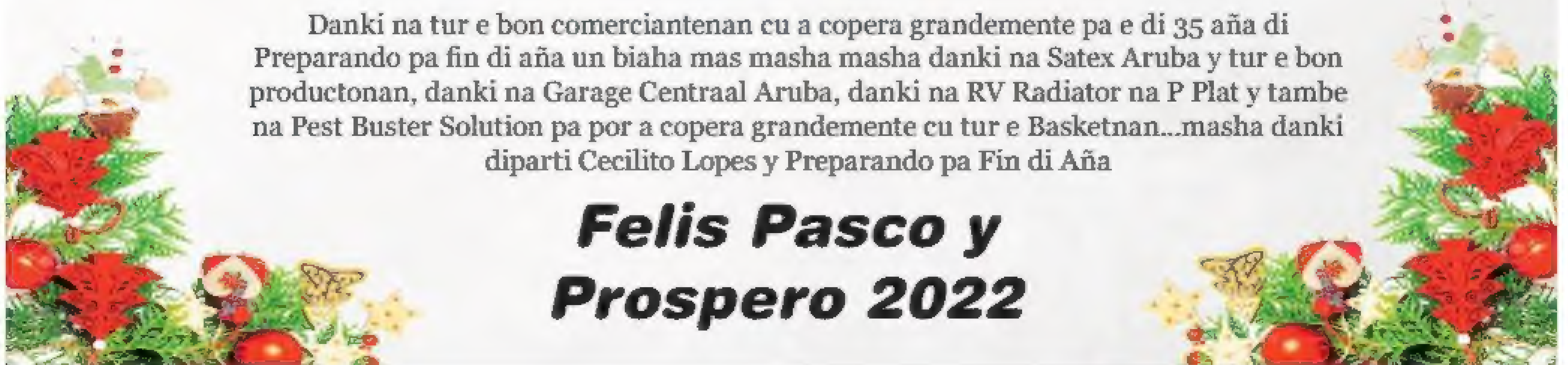
Preparando pa fin di aña cu Cecilito Lopes December 2021



Sra.Ann de Windt
felis y contento cu su basket cu e la gana di e programa Preparando pa fin di aña december 2021.



Ultimo Basket a bai pa **Sra.Antonieta** de Mey di Yucuri sigur super felis di a ricibi su basket di e programa Preparando pa fin di aña 2021 Felis Pasco y Prospero 2022



Danki na tur e bon comerciantenan cu a copera grandemente pa e di 35 aña di Preparando pa fin di aña un biaha mas masha masha danki na Satex Aruba y tur e bon productonan, danki na Garage Centraal Aruba, danki na RV Radiator na P Plat y tambe na Pest Buster Solution pa por a copera grandemente cu tur e Basketnan...masha danki diparti Cecilito Lopes y Preparando pa Fin di Aña

Felis Pasco y Prospero 2022

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual ela significa pa nos y cu un dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Sra. Rica Elvira Bernadina-Gomez

Cariñosamento yama "Shon Rica"
*01-05-1948 - †16-12-2021



Na nomber di:
Tata: †Bernard Servalio Gomez
Mama: †Willemina Daria Gomez-Tromp

Esposo stima: Wilfrido "Frido" Bernadina

Yuinan stima: Lynell Bernadina
Lynette Bernadina

Nieta stima: Zöe Arco Swaen

Nieto nan stima: Rocco Bernadina (USA)
Santino Bernadina (USA)
Lyell Bernadina
Larnell Bernadina

Suegro nan: Sra. Delia y †Tuyo Bernadina-Rincones

Ruman nan: †Ovito y †Brigita Gomez y famia
†Keta y †Dai Vrolijk y famia
†Thida y Jossy Ridderstaat y famia
†Shon Ne y Ines Gomez y famia
†Andres Gomez y famia
Modge y Greta Gomez y famia
Lena y Chupy Bernadina-Gomez y famia
Eddy y Jos Tromp y famia

Sobrina nan mas stima: Jessica Franken, Shirley Ridderstaat, Joyce Ridderstaat, Vicky Bernadina y Mylène Bernadina

Sobrino nan mas stima: Jeffrey Gomez, Ronny Ridderstaat, †Jofrè (Totito) Ridderstaat

Omo: Victorino (Tilin) Tromp y famia

Swa y cuñanan: Alwin y Marina Bernadina y famia
Chupi y Lena Bernadina y famia
Gladys y Dolf Maduro y famia
Vda. Mirlanda Tromp-Bernadina y famia

Su bon amiga nan: Shirley Cordilia (Hulanda), Regina Gomez, Mariëta Rincones, Marilyn Faro, Catrien Giel, Jacinta Ridderstaat, Karin Vermeegen (USA), Eta Lacle, Filomena Cardoze, Stella Toppenberg, Rachel Koolman, Brinchi Cornelie, Janine Gunther y Dora Tromp.

Tur otro sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, iha nan, comer y comper nan, amigo y amiga nan, bisiña nan y conocirnan. Tambe conocirnan na: Corsow, Hulanda, USA, Cuba, Venezuela y Colombia. Su hendenan di Bubali y di Tanki Flip.

Demas famia: Bernadina, Gomez, Ridderstaat, Maduro, Tromp, Franken, Rincones, Petronia, Geerman, Croes, Swaen, Cialella (USA), Kock, Vrolijk, De Lange, Dijkhoff, Lugo, Martijn, Kalvenhoven (Corsow), Picus, Martha, Cornelie, Meelis, Famia Tromp (Alemania), Huntjens (Hulanda), Saladin, Perez, de Oliveira Lopes, Dubero, Tromp y Luidens.

Gradicimento special ta bay na: Grupo Luz y Esperanza, Grupo Flor di Aloë, Grupo Pata Pata di lama, amigo nan di Djiespie's Place, Theo Zievinger.

Gradicimento ta bay na: Dokter Aljaf, Internista dr. Karina Kelly, Longarts Caroline Becker, personal di Gyneacologie, personal di ICU/HOH.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocir nan pa asisti na e acto di entiero di Rica, cual lo tuma lugar diaranson, 22 di december 2021 for di 2or pa 4or di atardi na Misa
Catholico Sta. Anna na Noord y despues pa Santana Catholica di Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Lo tin un box na misa pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.
Pa motibo di e situacion di Covid-19 ta pidi pa mantene na e regla nan di DVG, usando tapa boca y practicando distancia social.

Maske mi cana den e valle di sombra di morto, mi no tin miedu di maldat, pasobra Abo ta cu mi; Bo bara i Bo garoti ta konsolámi.
Salmo 23:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero confirme cu Dios Su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Eusebio Francisco Maduro

Mihor conosi como "Chebito of Bito"

Na nomber di :
Su señora : Imelda Maduro-Tromp
Su yiunan : †Anchie y Ademhir Argandoña-Franken
Rosie Maduro
Marylou Maduro
Christopher Maduro y Melicent Willems
Su nietonan : Gerard Franken
Kenrick Laclé y Mary-Ann Boekhoudt
Kevin Laclé y Amy-Jane Kock
Mitchell Tromp
Christian Tromp & Valerie van Dongen
†Denzel Ruiz
Fritzgerald Argandoña
Amberly Ruiz
Jilthon Maduro
Christopher Jr. Maduro
Su bisa-nietanan: Avalanah Franken; Kaely Laclé; Kendall Laclé
Su rumanan : †Cornelis & †Marieta Maduro
†Frans & Nelly Maduro
†Pancracia & †Felipe Franken
†Cerilio & †Sonia Maduro
Maria & †Juan Maduro
†Ursulita Maduro
†Elisa Maduro
†Encarnacion Maduro & †Tecla Wernet
Su swanan : Cesar y Judith Tromp-Laronde
Antolino y Rufina Tromp-Erasmus
Su cuña : †Liliana Tromp
Su amigonan di cas : Tony Fernandez y Amparo Escobar

Demas famianan Maduro; Tromp; Laclé; Ruiz; Argandoña; Franken; Willems; Wallé; Boekhoudt; Kock; van Dongen; Laronde; Erasmus; Kwidama; Fernandez; Escobar; subrino y subrinanan, Ihanan; sobre- subrino y subrinanan; comer y compernan; amigonan, bisiñanan y conosirnan ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diasranzon 22 december 2021 na Royal Funeral Home.

Di 2.00 pa 3.30 di atardi tin oportunidad pa condolencia y pa 3.30 pm lo tin un response. Despues lo hiba Papa "Chebito" na su ultimo lugar di sosiego na Santana di Sabana Basora.
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Paz na su restonan!



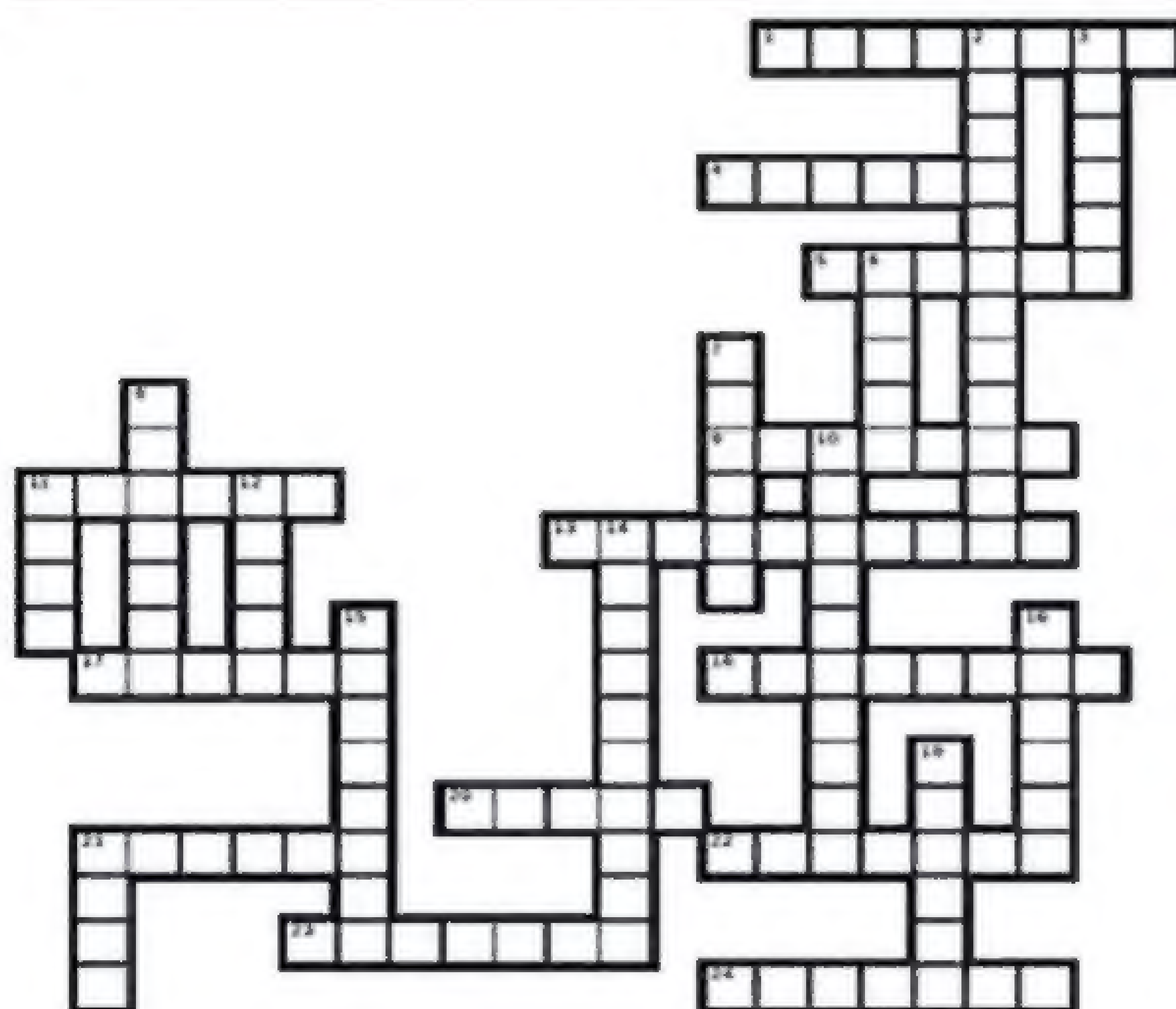
"DUDAS"
Pakiko bo ta duda di mi excistencia
jen di miedo i temor ta temorizabo
cuanto biaha mi no a pidi bo confia
den mi i asina dunabo tur mi apoyo.
Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey
pa consola bo curason jen di tristesa
ora ta orando ami ta sinta mey mey
scuchando bo bos pidiendo judansa.
Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta
ni sikiera un bon dia bo ni a dunami
pa bo tur cos a bai malo i aki duda
a drenta bo curason sin consultami.
Mi yiu stima corda cu ami ta Amor
mi Paz mi yiu homber a entrega
pa kita tur tristesa,miedo i dolor
creando speransa pa sigui truinfa.
Nunca duda den mi promesanan
rikesa i banidad no ta pa eternidad
si bo sigui confia den mi palabranan
tur bo sonjonan mi lo haci realidad.
" PALABRA DI DIOS."
Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta
di nos TATA CELESTIAL.
Mateo 14:31 / Exodo 32:1
Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten



		6	4	8	1	3		
	2						4	
7								9
8				9				4
6			3	4	2			1
5				6				2
3								5
	9						7	
		5	7	1	6	2		

7	8		4			1	2	
6				7	5			9
			6		1		7	8
		7		4		2	6	
		1		5		9	3	
9		4		6				5
	7		3				1	2
1	2				7	4		
	4	9	2		6			7

Crossword puzzles





Horizontales
1 rug
4 bathtub
5 mirror
9 bookshelf
11 dresser
13 fan
17 sink
18 fireplace
20 clock
21 armchair
22 window
23 stereo
24 toilet

Verticales
2 coffee table
3 closet
6 chair
7 door
8 lamp
10 TV
11 bed
12 shower
14 desk
15 curtains
16 nightstand
19 painting
21 couch